

**La reforma del retiro obrero**

## Muy cara, acaso imposible hoy

Muchos obreros piden que puedan comenzar a cobrar sus pensiones de retiro obrero a los sesenta años; otros quieren cobrarlas a los cincuenta y cinco. Nada más humano que esta aspiración, pero además de humana, tiene que ser posible. Si la edad de retiro fuera de sesenta años, la misma pensión costaría el doble; si fuera la de cincuenta y cinco, costaría casi cuatro veces más. Pedir a los patronos que paguen para la pensión de sus obreros dos o cuatro veces más de lo que pagan hoy, me parece una locura. Eso comprometería todo el régimen. Por querer mucho, se quedarían sin nada.

Italia, Alemania, Rumania, Checoslovaquia y otros países han fijado en los sesenta y cinco años la edad de retiro. Inglaterra, Yugoslavia y Portugal, en los setenta. No es, pues, España una excepción censurable. Los Estados no pueden hacer lo que quieren, sino lo que pueden en cada momento. Acaso más tarde se pueda hacer esa mejora, pero tienen que cambiar para eso a mi juicio, el ambiente social, la riqueza de España y la de su Tesoro público.

Nuestro régimen de retiro obrero ha buscado una solución, suya, característica, que es una transacción, una manera juiciosa de atender a lo que hay de razonable en esta petición. ¿Quiénes pueden tener fundados temores de no llegar a los sesenta y cinco años? Parece que los que trabajen en industrias o profesiones insalubres, los que manipulan el mercurio, el plomo, el albayalde o el fósforo, los que trabajan en el fondo de los pozos de las minas, los que se tuestan junto al fuego de los Altos Hornos. Pues que se anticipe para ellos la edad de retiro, porque ofrecerla a los sesenta y cinco es ofrecerla a los muertos.

Si se anticipa a los sesenta años, esos patronos tendrán que pagar el doble de lo que paguen hoy. Es un riesgo profesional que la profesión debe atender.

Y ya veremos la cara que ponen cuando comience a aplicarse el régimen de las industrias agotadoras o insalubres. Esperemos ese caso para comprobar si la petición de anticipar la edad de retiro tiene ambiente.

Por hoy no vemos que esa reforma sea muy viable.

Severino AZNAR

**La Felguera**

## El Ateneo Obrero celebrará el martes Junta general

Para cubrir unas vacantes que existen en la Directiva, el Ateneo Obrero celebrará el martes próximo Junta general, a las nueve de la noche, debiendo advertir que si no existiese bastante número de socios, se celebrará el jueves con los que acudan.

**CONFERENCIA EN LA UNIVERSIDAD**

## La Ganadería y la Economía nacional

El señor Gordón Ordás, inspector de Higiene Pecuaria de Madrid, ocupó ayer tarde, conforme a lo anunciado, la tribuna de nuestra Universidad.

Hizo la presentación del conferenciante el inspector de Higiene Pecuaria de esta provincia y del auditorio formaban parte casi todos los veterinarios de la misma.

Empezó señalando el señor Gordón, la importancia social de la veterinaria, sobre todo en un país ganadero como España. "Al veterinario —dice— no se le conoce más que en su aspecto más humilde, el de la asistencia clínica de los animales, y esto no responde a la idea exacta de su cometido".

En la lucha contra las enfermedades infecciosas, tiene, naturalmente, un papel de gran importancia.

La estadística demuestra que en España se pierden por epizotias evitables el cinco por ciento del ganado vacuno, el seis por ciento del caprino y bovino y el ocho por ciento del de cerda.

Otro aspecto importante de la veterinaria que señala el conferenciante, es la inspección de Mataderos. No se ha concedido la importancia que sería necesaria a la inspección de carnes, tan trascendental para la salud pública. Aquí, por ejemplo, no se ha luchado contra la triquinosis, como se hizo en Alemania.

También la inspección de la leche es importantísima y en esto hay mucho que hacer, tanto en lo que respecta a la instalación de las mismas lecherías como a la alimentación del

ganado, etc. El señor Gordón adujo el ejemplo de varios casos concretos para probar la justeza de lo que decía.

Entiende también, que la producción pecuaria es vital para España y que ha sido un error, cometido desde mediados del siglo XVI, en la Economía nacional, el abandono de la cría ganadera y el sacrificarla al aumento de la cosecha de cereales. "España no puede ser un país triguero". "Es una lástima que se roturen terrenos que darían más rendimiento dedicados a pastos".

El sistema cooperativo de Dinamarca, sumamente beneficioso para todos los productores y que ha dado a aquél país una gran prosperidad, fue presentado por el señor Gordón, como un ideal de organización y de método. Se lamentó de que Asturias y Galicia no hayan podido sostener la Escuela de Veterinaria de Santiago.

Termina el señor Gordón abogando por el desarrollo de la ganadería, como un medio de restauración de la Economía nacional.

Fue muy aplaudido, y justamente, pues el distinguido inspector, es un conferenciante de palabra fácil y supo sostener la atención de su auditorio.



Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de **REGION** es la mayor de todos los periódicos asturianos.

**DE AQUI Y DE ALLA**

## Una frase de Henry Ford

*Se escriben cosas formidables, y que aplaudiríamos mucho, si lograran arraigo en la realidad.*

Hemos repasado la obra de Henry Ford, titulada "Mi vida y mis obras". Si hemos de ser veraces, no ocultaremos que tratamos de encontrar en el libro la fórmula de la riqueza. En nuestros tiempos, todo se vuelve prisa y afán por llenar la bolsa. De vez en cuando caemos en la tentación de hacer la corte al poderoso caballero con deseo de captarle. Sobre todo, sentimos este afán, cuando hiere nuestros ojos el nombre de uno de los modernos héroes que han logrado aherrojar a la Fortuna.

En lugar de la fórmula de la riqueza, de una fórmula nueva que suprima el esfuerzo, el trabajo y la paciencia—que es en definitiva lo que buscan cuantos leen esos manuales que contienen el arte de hacerse rico—encontramos muy curiosas sentencias, que bien pudieran constituir el aún no escrito código moral del comerciante. Una de las máximas de mister Ford es ésta: "El industrial no es más que un servidor de la comunidad y no la sirve sino cuando dirige sus empresas de manera que ponga a disposición del público artículos siempre mejores a precios más y más bajos. Es de esta manera, solamente de esta manera, como un fabricante o un negociante puede justificar su razón de ser."

¿No te parece, lector, que esto más que el arte de enriquecerse parecerá a muchos capitanes de industria, y aun a muchos caballeros de industria, el sistema para no enriquecerse? Henry Ford, ya enriquecido, opulento fabricante y filántropo admirable, es un gran puritano. Si lograra convencer a sus colegas, los fabricantes y los hombres de negocios, habríamos logrado algo mejor que la riqueza: la seguridad de que a los pobres se nos haría la pobreza más soportable.

XO1

**La Felguera**

## El general Zuvillaga presidente honorario del II Certamen Provincial del Trabajo

Días atrás, la activa Comisión de Festejos de San Pedro, organizadora del II Certamen provincial del Trabajo, ha ido a Oviedo con objeto de ofrecer al gobernador cívico militar de la provincia la presidencia honoraria del Certamen, cosa que el general Zuvillaga se ha dignado aceptar, mostrándose agradecido por la deferencia con él tenida.

La Comisión nos ruega hagamos saber a los que tengan pensado asistir a este Concurso, que para los siete grupos en que está distribuido, existen premios de 1.000 y de 500 pesetas, además de medallas de oro, plata y cobre, que serán repartidas según el valor de la obra presentada.

Es deseo de los organizadores el que ningún concursante se quede sin premio, para lo cual tienen ya en su poder la subvención acordada por el ministerio del Trabajo.

Como se vé, el éxito del Certamen está descontado.

## Un consejo diario

*No pródigues el tiempo, porque el tiempo es la tela de que está hecha la vida.*



DEL HOMENAJE A CATALINA BARCENA EN EL TEATRO APOLO.—Catalina Barcena y María Guerrero. [Foto Vidal]

COMENTARIOS

# La riqueza histórica y artística de la Iglesia

## SU CUSTODIA Y CONSERVACION

Fué siempre la Iglesia decidida protectora de las bellas Artes y fiel guardiana de los documentos históricos. A ella se deben la creación y organización de los mejores museos y más ricas bibliotecas, y a ella también la formación y custodia de los mejores archivos.

Si el Arte y la Historia de la Humanidad no perecieron en las distintas y sucesivas turbulencias sociales, débese ello a que se salvaron del naufragio al amparo de la Iglesia, cual en otro tiempo se salvó Noé de las aguas del diluvio, en el arca que por encargo de Dios fabricara.

Más que probar esta verdad, que está en la mente de todos los que hayan pasado la vista por las páginas de la Historia, quiero informar al lector de recientes e interesantes disposiciones, relacionadas con este asunto y dictadas por el actual Sumo Pontífice Pío XI.

En Circular de la Secretaría de Estado, publicada en las Actas de la Santa Sede, en el año 1923, leemos estas hermosas palabras:

No obstante las expoliaciones y las expropiaciones antiguas y modernas, la Iglesia católica posee en Italia un rico patrimonio histórico en pergaminos, papeles, manuscritos, impresos, y en obras de arte, que son objeto de admiración y de envidia para las más ricas y más cultas naciones.

Este patrimonio es la herencia artística de la Iglesia, y el testimonio más grande e irrecusable de su actividad, de su fe y de su piedad, y merece por todos conceptos nuestra mayor estimación y la solicitud de nuestras atenciones.

Hemos de velar por este sagrado depósito del Arte y de la Historia, para transmitirlo íntegro a la posteridad; para ello, esta herencia ha de ser bien cuidada y atendida, para que de ella y de su estudio obtengan provecho la Religión, las Ciencias y las Artes.

Esto pide la gloria de la Iglesia, y para ello se hace un llamamiento a los Obispos: de ellos depende preparar y levantar el espíritu del Clero, seleccionar los más capaces, y estimular y dirigir a los demás por los medios más sencillos y más eficaces, para que en las cosas confiadas a su custodia no sean sorprendidos en su buena fe o en su indolencia.

Las más enérgicas medidas y las más sabias disposiciones de nada servirán, si no se desarrolla en el Clero la afición al arte cristiano, para que lo sienta no sólo como gloria de la Religión, sino como algo propio que le dignifica y hace subir su estima y aprecio entre las gentes.

Y para desarrollar y fomentar entre el Clero estas aficiones, se dan en la Circular a que hacemos referencia, sabias, acertadas y eficaces disposiciones, como son: Que los alumnos de Sagrada Teología estén bien informados en lo que preceptúa el Código Canónico, referente a la riqueza artística de la Iglesia; que los profesores de Historia y Arte inculquen a sus alumnos estas aficiones y las fomenten por medio de viajes y conferencias; que se tome nota de las obras de arte, literarias, históricas que haya en las iglesias de las distintas Diócesis, y que se haga la clasificación y redacción de catálogos de las mismas, según las minuciosas instrucciones que en la Circular se detallan.

Objeto de preferente atención de ésta y sucesivas Circulares, son los archivos y archiveros. En cuanto a los primeros, dice que es urgente la necesidad de conservarlos, de aumentarlos y perfeccionarlos, supliendo las deficiencias que en ellos se noten y

substituyendo, en lo que sea posible, la falta de originales, con copias autorizadas.

En cuanto a los archiveros, tice cómo han de seleccionarse de entre aquéllos que revelen más afición, facilitándoles el estudio de la Paleografía y del Arte, poniéndolos, así, en condiciones de llenar cumplidamente su cometido y de infundir nueva vida a las publicaciones.

Así cuida la Iglesia, y así vela por el depósito sagrado de la tradición y de la Historia, que es herencia sagrada de la fe, de la piedad, del heroísmo cristiano!!

## EN ASTURIAS

Entre las múltiples ocupaciones y diversos cuidados, que solicitan la atención de nuestro reverendísimo señor Obispo, tiene siempre una muy marcada preferencia por atender a la conservación de la Historia y del Arte de la Diócesis de Oviedo.

Si yo no fuera testigo de mayor excepción para dar testimonio de ello, acudiría al de la Prensa de Oviedo, que ha recogido en sus columnas las iniciativas, las gestiones, los trabajos realizados, en tal sentido, por el ilustrísimo Prelado, quien acaba de suscribir la cantidad de 10.000 pesetas para las importantísimas y necesarias obras de restauración que van a efectuarse en nuestra hermosa e histórica Catedral.

Su actuación al frente de la Diócesis es una garantía para la conservación de la riqueza histórico-artística que aún poseemos, y una confianza de que no ha de ser sorprendida, en lo sucesivo, tan fácilmente la buena fe de muchos sacerdotes.

Hace aún poco tiempo leíamos en la Prensa la noticia de que, por orden de la más alta autoridad eclesiástica de Asturias, había sido depositado en la Cámara Santa un precioso crucifijo bizantino de la iglesia de Tiñana, y que el reverendísimo Prelado había dado, en compensación a la expresada iglesia, un magnífico Via-Crucis.

Si así se hubiera procedido en épocas anteriores, sería mayor y más rico el tesoro artístico de nuestra Diócesis, y en la Cámara Santa o en el Museo Diocesano figurarían hoy muchos objetos que pasaron a decorar habitaciones de casas particulares.

Al cuidado, al amparo, bajo la se-

guridad de la Cámara Santa y la garantía de sus claveros, debiera colocarse también otra joya artística de positivo valor: la Cruz Procesional de Manzaneda, del siglo X, de cobre, con bellos esmaltes.

\*\*\*

Fuerza es contener la pluma, que saltando en mis dedos con ansias de mojarse en la hiel amarga de la verdad, quiere escribir lo que siendo cierto pudiera interpretarse adulación del presente y censura del pasado.

Que el silencio, a manera de tupido velo, o cual pesada losa sepulcral, caiga sobre los hechos pretéritos, sepultando todos los desafueros y vejaciones que, al amparo de una ley desamortizadora, causaron positivo daño en el rico patrimonio histórico de la Iglesia asturiana: y que ese mismo silencio sepulte para siempre, en el olvido más abyecto y abominoso, la desaprensión con que caciques y cacicuelos de la vieja política, ricasiones y más gentes, al amparo de su influencia, de su dinero, o brindando estéril y ridícula amistad, y sorprendiendo en su buena fe a los custodios de las iglesias, se dieron maña para adueñarse, a trueque de mezquinas compensaciones, de objetos que si estaban ya retirados del culto, eran por su antigüedad o por su valor, ricos trofeos de pasadas edades que, en las respectivas iglesias y aún arrinconados en las trasteras, hablaban tan alto de la fe y largueza de nuestros antepasados, cuanto hoy, colocados en salones, en despachos y recibimientos de casas particulares, están pregonando, las más de las veces, la tacañería, la desaprensión, lo menguado de la fe y lo sobrado de la vanidad de sus poseedores.

José F. MENENDEZ

Vidiago, marzo de 1925.

## Delegación de Hacienda

### Cheques al cobro

Para hoy se han puesto al pago los siguientes libramientos:

Don Ramón Miravalles, don José Chain, don Vicente G. Regueral, don Jesús Legendre, don Higinio Arenas, don Juan Antonio Fondiño, don Francisco Mijares, don Celestino García, don Pedro G. Caso, don Desiderio Saldaña, don José Pedraces, don Rodolfo Rato, don Manuel Alvarez, don Ciriacó Tamargo, don Hilario Sánchez, don Francisco Oya, don Crescencio García y administrador de Loterías, número 7, de Gijón.

# TRIBUNALES

## POR CORTAR LOS HILOS DEL TELEFONO

Francisco Menéndez y Pedro Delgado, se sentaron ayer en el banquillo de la Sala segunda, para responder en causa contra ellos, instruida por el Juzgado de Pola de Lena, por hechos que, según el relato del fiscal, son constitutivos de un delito de desorden público y otro de daños.

El día 13 de abril del pasado año, los dos procesados, en el lugar denominado el Rodegario, en términos de Pajares, cortaron los hilos de la red telefónica de Oviedo a León, y se apoderaron de una cantidad de hilo de cobre, valorada en sesenta pesetas, que más tarde fué recuperada por la Guardia civil.

Se pide para los procesados la pena de un año y nueve meses de prisión correccional para el primer delito, y dos meses y un día de arresto mayor para el segundo.

Los procesados, a preguntas del fiscal, manifestaron que el hilo en cuestión lo encontraron en medio del camino y no concediéndole valor alguno, lo arrollaron y lo llevaron.

Un testigo, el celador de la Compañía de Teléfonos, dice que la línea bien pudo ser derrumbada por el fuerte viento de aquellos días; pero que el hilo tuvo que ser cortado por alguna persona y él fué quien sospechó de los procesados, por haberles visto pasar el día de autos por aquellos lugares.

La defensa niega los hechos, solicitando para sus patrocinados la absolución.

La vista quedó pendiente de sentencia.

## Señalamientos para hoy SECCION SEGUNDA

Siero.—Contra José Antonio Cubillas, por falsedad. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Casaprima.

Pravia.—Contra José López García por lesiones. Abogado, señor Suárez (don Alfredo); procurador, señor Nuño.

Gijón.—Contra Manuel González Canal, por disparo. Abogado, señor Muñoz; procurador, señor Fernández.

## Civil

Oviedo.—Banco de Oviedo, contra Velasco y Compañía, sobre pago de pesetas. Abogados, señores González Riera y Buylla; procuradores, señores Izquierdo y Rúa.

## Sentencia

Oviedo.—Condenando a María del Pilar Rosales Martínez, por el delito de estafa, a la pena de un año, ocho meses y veintidós días de prisión correccional.



DEL HOMENAJE A CATALINA BARCENA.—La homenajeadora con la Argentinita, Ramper Estes y Lepe. (Foto Vidal)

## EN GRADO

En la estación del ferrocarril Vasco Asturiano, se vende una casa de moderna construcción, con su huerto, y más edificios.

También se venden solares en Las Dos Vías, con su frente a la carretera de Grado, Avilés y Pravia. Informará Baldomero Blanco.

# Comentarios de actualidad

## EJEMPLARIDAD DE LA PENA CAPITAL :-: :-:

"El Socialista", insertó hace pocos días una estadística de las penas de muerte aplicadas en España durante los últimos tiempos, pretendiendo deducir de los datos que contenía la consecuencia de su nula ejemplaridad.

Precisamente por estos días, un redactor del "Intransigent" celebró una entrevista con el jefe de la Policía de Londres, mister Franck Elliot, al que interrogó sobre la inalterable seguridad de que disfrutaban los ingleses, por lo que se refiere a los delitos de sangre. "No hay casi crímenes aquí—contestó el interpelado—. Nuestra ley, que protege extremadamente la libertad individual, no conoce más que esta alternativa: culpable o no culpable. Todo hombre culpable de un asesinato—terminó el jefe policíaco, con su flemabritánica—es ahorcado."

He aquí una palpable demostración de la eficacia de la pena capital. Por algo los ingleses, hombres de un sentido práctico depurado, la utilizan como suprema arma defensiva de la sociedad.

## MERECIDA DISTINCION

Dábamós ayer la noticia de que se está instruyendo en este Gobierno civil el expediente encaminado a la concesión de la Gran Cruz de Beneficencia a favor de doña Concepción Heres de Menéndez de Lúarca.

Son innumerables los actos caritativos llevados a cabo por la distinguida dama, en obsequio de los menesterosos. Si es verdad que la laudable iniciativa de solicitar la sanción oficial de sus virtudes, la ha determinado el desprendimiento que tuvo con las Escuelas del Bosque, no es menos cierto que su caridad ardiente halló con anterioridad múltiples ocasiones de manifestarse.

## Casa Froilán

Por haber traspasado el negocio de la casa, Argüelles, 6, me complazco en participar a mi muy numerosa clientela, que solo garantiza las operaciones que se hagan en mi UNICA casa de Cimadevilla, 7

CASA FROILAN O CASA DE LAS MEDIAS  
7, Cimadevilla, 7.-Teléfono 9-57  
OVIEDO



MADRID.--Un aspecto del banquete dado a Catalina Bárcena en el Hotel Ritz.

(Foto Vidal)

En Cuba hizo generosos donativos a la gran quinta de salud "Covadonga", refugio de nuestros paisanos enfermos; en Grado y en Belmonte contribuyó poderosamente al esplendor del culto religioso, mediante la construcción de sendas capillas; y cuando las Hermanitas de los Pobres de esta capital pasaron por la amargura de ver incendiado y destruido el edificio que albergaba a los ancianitos, fué doña Concepción Heres de los que se apresuraron a facilitar la construcción del actual, lleno de comodidades. A ella se debe íntegramente el magnífico altar, obra del laureado escultor Sordo.

La respetable señora de Menéndez de Lúarca (don Luis) tiene méritos sobrados para ostentar la Gran Cruz de Beneficencia. Entendiéndolo así, damos por descontada la concesión que se tramita oficialmente, y enviamos a la agraciada nuestra rendida felicitación.

## AÑO SANTO

Viaje a Roma, visita de las principales ciudades italianas. Hoteles, automóviles, intérpretes. En primera, 835 pesetas; en segunda, 620, y en tercera, 400. Viajes Cafranga, Oquendo, 7. San Sebastián.

## DE GIJON

### Reunión para tratar de la Estación de Salvamento de Náufragos

En la Comandancia de Marina, y presidiendo el comandante, se reunieron don Tomás Basterrechea, don Jesús García García, don Romualdo Alvargonzález Caso y don Germán de la Cerra.

Se cambiaron impresiones sobre la instalación de la Estación de Salvamento de Náufragos.

Se dió cuenta de una carta del secretario de la Junta Central de Salvamento de Náufragos de Madrid, dando cuenta de que aquella Central no coadyuvará al sostenimiento de esta Estación hasta en tanto no se cuente con una caseta capaz para albergar un bote y materiales y las cuotas sean suficientes al sostenimiento de esta Estación, cuya decisión toma aquella Central, teniendo en cuenta el historial de absoluta ineficacia que tiene la Estación que ya hubo en este puerto.

Los reunidos acordaron esperar a que el alcalde convoque para dar cuenta de las gestiones realizadas o a realizar.

## DE AVILES

### Conferencias sobre Palestina en la Acción Católica de la Mujer

Los días 5, 6, 7, y 8 del mes corriente, dará una conferencia en la Acción Católica de la Mujer, el reverendo padre Eloy Suárez, O. P., profesor de Sagrada Escritura del Colegio de PP. Dominicos de Corias.

Estas conferencias versarán sobre Palestina. El día 5, describirá Galilea; el día 6, Samaria y Judea; el día 7, Jerusalén, y el día 8, todos aquellos lugares que encierran recuerdos de la Pasión, en Jerusalén.

La conferencia será ilustrada con magníficas proyecciones.

## Escuelas y maestros

### DE LA INSPECCION

El maestro de Blimea remite la memoria reglamentaria sobre alumnos.

—La Dirección general ha ordenado una visita extraordinaria a Villanueva de Luesca.

—La maestra de Andrín (Llanes), solicita autorización para celebrar una fiesta educativa en su Escuela.

### DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

Doña María Fernández Arce, maestra de Novide, solita se le incluyan en el escalafón los servicios interinos que tiene prestados.

—El maestro de Dóriga, solicita destino por el tercer turno.

—Se pregunta a la Alcaldía de La Torella si se halla en el desempeño del cargo el maestro interino don Jacobo Santiago, que no ha remitido la estadística.

—Se ha interesado de la Alcaldía de Siero, que recuerde a la maestra de Violla, doña Josefa Medió, debe remitir la estadística.

—Con fecha 28 de marzo cesa el maestro de Las Villas, por haber cumplido setenta años de edad.

## EL TIEMPO

Datos del Observatorio de la Universidad:

Presión a 0° en mm..... 741,1  
Temperatura máxima..... 13,6  
Idem mínima..... 4,8  
Tiempo probable: Variable.



MADRID.--Del banquete dado en el Ritz a Catalina Bárcena.--La insigne actriz rodeada de varios concurrentes al banquete. (Foto Vidal)

Anúnciese en REGIÓN

ASTURIAS EN AMERICA

Una marca de tabacos mundialmente conocida

CIFUENTES, PEGO Y COMPAÑÍA

DON PANCHO PEGO

No había de ser don Ramón Cifuentes, un buen amigo nuestro y nuestra visita a la casa "Partagás" de la que es gerente, sería igualmente inevitable. Y no habríamos de saber el gran cariño que a su consocio don Pancho Pego le une y no sería menor nuestro afán de entrevistar al ilustre gallego que con nuestro buen amigo don Ramón, comparte las glorias de esta gran firma, prestigio glorioso de la labor de los españoles en la Isla de Cuba.

Así que una vez solicitado el honor de ser recibidos por el señor Pego y tomada de éste la dirección de su casa, pronto encaminamos allá nuestros pasos.

Espléndida mansión en lo más hermoso del ensanche de la Habana; allá por los repartos del Vedado, en 17 esquina a C, tiene asiento la finca suntuosa y señorial.

Don Pancho sale a recibirnos. Siempre jovial, siempre alegre; transmite una confianza tal, que nos libra del fastidio, mezcla de temor a la indiscreción, cuando llevamos en el ánimo intenciones de escudriñar la vida agena. El señor Pego, siempre sonríe con la sonrisa del hombre optimista y satisfecho. En esta ocasión parece que dice con su sonrisa "pregunte, pregunte, usted"

Y eso hacemos inmediatamente. Prudentes unas veces, otras indiscretos. Vamos sabiendo de la interesante vida de este hombre tan popularmente conocido y admirado.

Desde el año 83, que de una hermosa aldea de Galicia salió, lleva en la Isla de Cuba. Y sus primeros pasos fueron ya en el negocio que más tarde iba a darle nombre y prestigio. Ya desde entonces vióse unido a don Ramón Cifuentes, puesto que con un hermano de éste trabajó. Un año más tarde estaba en compañía del señor Cifuentes y desde entonces juntos están. Algunos años más tarde vió su firma figurar en la de la casa como socio. El trabajo ha constituido durante todo el tiempo de su vida industrial, la diversión mayor de su espíritu. Recorrió viendo en en auge constante sus negocios; participó con don Ramón del placer inmenso de ver que su laboriosidad e inteligencia comercial le afianzaban cada día más el nombre ya respetado y jamás dejó de ser el inspirador y propulsor de aquellos, compartiendo con el señor Cifuentes las ideas promotoras de los mismos. En constante actividad, actualmente aliende no sólo a los intereses generales de la firma "Cifuentes, Pego y

Compañía" sino que también a los intereses materiales y espirituales del "Ilustre Centro Gallego", al que está íntimamente ligado y al que presta valiosísimo concurso. Presidente de joven y joven se encuentra él, no piensa ni remotamente abandonar los negocios a que en cuerpo y alma está entregado y podemos asegurar que su estancia en Cuba será para toda la



MADRID.-Catalina Barcena firmando "menús", después del banquete con que fué obsequiada por sus admiradores.

[Foto Vidal]

honor del mismo. libró verdadera batalla estos días para conseguir no ser postulado en las nuevas elecciones, y su candidatura salió triunfante en las verificadas para el comité de Gobierno por una gran mayoría que elocuentemente habla del cariño que cuenta entre la colonia gallega. Pero don Pancho Pego, que está muy

y mis hijos. Nacidos aquí y aquí educados, no puedo darles otro solar que no sea este. Para amar a Cuba se esclaviza quien en ella tiene la dicha de vivir. Cuba es mi segunda patria y tanto la amo como a España misma."  
—¿Díganos algo de su negocio?  
—¿Cómo anda de relaciones en España?  
—¿Me preguntan ustedes más bien, qué opino de la Tabacalera Española y qué del Monopolio? Contestaría con una frase que es todo lo elocuente que se necesita para hacer la mejor crítica, ahorrando palabras: En España se sabe fumar como en ninguna otra parte. Lástima que el español no pueda hacerlo.

No tengo esperanza de que desaparezca ese Monopolio que traba el libre mercado del tabaco. Si redujeran los derechos de entrada, puede usted tener la seguridad de que todo el tabaco de la Isla de Cuba era insuficiente para atender al mercado español. Pero en la forma que hoy se trabaja no es posible hacer nada. Para nosotros, y como para nosotros para todas las marcas, no ofrece interés ninguno ese mercado, ni de él nos preocupamos nada más que para servir a la Tabacalera los pedidos que haga.

—¿Cómo opera ésta con ustedes?  
—Compra en depósito, vende y después de vendida la mercancía, unos meses después, paga. El negocio no puede ser, como ustedes verán, más limpio... para ella. La competencia en el mercado español no puede existir. ¿Quién va a hacer propaganda allí, y para qué? Por otra parte: puede creerme que todas las fábricas de tabacos cubanos sirven ese mercado con verdadero patriotismo; pero no por que les convenga. Y que es así no lo dude. Nosotros tenemos nuestras producciones vendidas y revendidas en mercados tan sanísimos como el mismo de la Isla de Cuba, sin necesidad de enviar depósitos a nadie y menos para cobrarlos cuando el depositario le parece. Pero... es España, nuestra España, la patria querida; y los españoles, nuestros hermanos al fin y al cabo. El capital que allí distraemos bien distraído está y no nos pesa. Creo que lo mismo que nosotros, opinan todos los grandes fabricantes de tabaco. ¡Ah! se me olvidaba decirle que cuando va la mercancía la pesan con caja y todo y cobran la madera como tabaco, es decir: paga en peso bruto. La Tabacalera fué uno de los grandes negocios de aquel malhadado caciquismo español. Si hoy, que un hombre enérgico y honrado, como el que más se ha puesto al frente de los destinos de España, le diera por volver la cabeza hacia este asunto, acaso habría esperanza... ¡Ah, la Tabacalera Española!

\*\*\*

Don Pancho nos invita a regresar a la Habana en su hermosa máquina. Aceptamos.

En Carlos III hemos de detenernos para ver la nueva fábrica, a la que en breve ha de trasladarse "Partagás" de Cifuentes, Pego y Compañía.

Precioso edificio. Su capacidad y distribución responden a las necesidades de este importantísimo negocio. Obra del señor Pego, en todas sus manifestaciones. Al acierto, indiscutible y favorablemente comentado en toda la Habana, de la elección de sitio hay que unir el acierto en la fabricación; su arquitecto ha sido el señor Pego. Nadie podría mejorar la fábrica, y don Pancho suplió, con su gran sentido común y práctico lo que habría de ser objeto de minuciosos estudios por parte de profesionales.

En el frontispicio luce un busto de don Ramón Cifuentes, coronando la obra. Allí colocó el cariño de un hombre la efigie de su mayor amigo y más noble compañero.

Despedímonos hasta el día siguiente, que volveremos a charlar de la marca "Partagás". A nuestros lectores serviremos una interesante visión del negocio de esta acreditadísima marca.

BUelta

REPRESENTANTE

Se necesita para representar y trabajar artículo de marca gran consumo, persona activísima y conocedora del comercio de la plaza. Dirigirse con referencias a Ferrández y Gutiérrez, Jardines, 5. Almacén de curtidors. Bilbao.

No se devuelven los originales



Grupo de amigos que obsequió con un banquete al nuevo vicesecretario de la Diputación provincial de Oviedo, don Pedro Mantilla. (Foto Collada)

El mundo de los deportes

El magnífico triunfo de los iruneses, honra al deporte español

¿CONVENDRÍA EL PROFESIONALISMO?

Somos bastante enemigos del profesionalismo que se da en el fútbol, por regla general en España, pues sólo sirve para echar a perder a los muchachos.

Por eso, libre de peligros, nos encantaba el amateurismo puro.

Sin embargo, le estamos cogiendo un poco de manía.

Es elemento de indisciplina. Si, no abran la boca con tanto asombro. Escuchen, y se convencerán.

El jugador es elemento especial para un club.

¿Qué es de un club sin jugadores? Los socios exigen partidos. El cariño al club de la mayor parte de ellos, queda concretado a lucir la insignia y a ver más barato los partidos.

La Sociedad se ha metido en gastos. Tiene deudas de las que ha de ir saliendo a fuerza de partidos.

Sin jugadores, cosa perdida. Y ellos se aprovechan de las circunstancias para imponerse.

En cierto club importante se diría que han constituido a modo de un Sindicato.

Tratan de imponer su voluntad a cada paso.

Viven en plena indisciplina. Y la disciplina es esencial en el deporte.

Por eso vamos pensando en la conveniencia de que se conviertan todos en profesionales. Claro que profesionales un poco baratos.

Que así por lo menos, será el club quien podrá imponerse.

Y a la huelga se les podrá responder con el "lock-out".

Y si se ponen tontos, se les cuelgan los sueldos.

José María MATEOS

LA BAJA DEL PAPEL BOCA-JUNIORS

Mal les sale a los argentinos su "tournee" por los campos españoles. Sin duda esperaban resonantes triunfos con nuestros clubs, que les facilitarían el acceso a los campos de toda Europa. Puede decirse que las victorias obtenidas hasta la fecha, si pudieron darles honra no así provecho.

Ni la victoria a duras penas, sobre la Gimnástica de Madrid, ni la conseguida con el Athletic, son como para producir un alza notable en la cotización "Boca-Juniors". y así lo vieron ellos patentizado en las rectificaciones de ofertas hechas por otros países.

La notabilísima victoria sobre ellos del Real Unión de Irún, promoverá, sin duda, un considerable y rápido descenso en las cotizaciones.

En la frontera española; con la vista ya puesta en Francia; casi en definitivo encuentro, vieron eclipsarse su sol, ante el empuje airoso y científico de un equipo nuestro. ¿Reafirmarán el juicio que hasta ahora les hemos merecido? Porque en verdad, hubo alguna conmiseración por parte de ellos al juzgarnos. Ni lo que les acaeció en Coya, ni la debilísima derrota que infligieron al Deportivo de la Coruña y los triunfos tan opacos, ya anotados, les sirvieron de demostración. Su superioridad (según ellos) era aplastante.

Tenemos que alegrarnos del triunfo del Irún, porque repercutirá dejando huellas, en los estadios europeos, en muchos de los cuales ya nos catalogaban entre los decadentes.

Demos la enhorabuena a los iruneses.

Oviedo

REAL STADIUM OVETENSE-CELTA DE VIGO

(PARTIDO DE CAMPEONATO NACIONAL)

Allá pues. Los triunfadores de Coya llegan hoy a nuestra ciudad. Vienen esperanzados, es natural, y quieren no tener que ir a Valladolid a fin de dilucidar la cuestión con el Real Stadium. Que no lo consigan. Animo, pues, y a demostrar en Vigo, que más caballeroso es pagar en justa reciprocidad que ceder el paso.

Los nuestros esperan el calor de casa, calor que no debemos de escatimar ni un solo segundo. Aplaudamos

todo lo bueno que el enemigo haga; mas no censuremos lo malo que los nuestros puedan hacer.

Un partido depende de lo más baladí; un minuto basta para ganar o perder, y la balanza está muchas veces en poder del espectador. Ni un grito que descorazone, ni una palabra que moleste.

EL CAMPEONATO DE SEGUNDA CATEGORIA

Mañana, domingo, darán comienzo los partidos del campeonato de segunda categoría.

Para tomar parte en este torneo

fútbolístico se han inscrito los siguientes equipos de esta localidad: Unión, Fruela F. C., Sporting de Santo Domingo, Athletic, Racing y Olimpia.

La actuación de estos equipos juveniles es esperada por los aficionados con verdadero interés, pues en ellos tienen puestas fundadas esperanzas.

El primer encuentro tendrá lugar mañana domingo en el campo de Teatinos, a las diez y media de la mañana, conteniendo el Olimpia y el Sporting de Santo Domingo.

No se devuelven los originales

EL GAITERO

Sicra champanizada con su propio ácido carbónico

Valle, Ballina y Fernández (S.A.)

VILLAVICIOSA-ASTURIAS

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

TRASPASOS

COMERCIO DE ULTRAMARINOS, paquetería, bebidas, con vivienda y almacén, poca renta, de rendimiento y porvenir, se traspasa por no poderlo atender. Informes, relojería "La Luna", Cimadevilla, Oviedo.

SE TRASPASA EN SITIO CÉNTRICO, por tener que ausentarse su dueño, comercio de paquetería y mercería, en muy buenas condiciones, y con vivienda. Para informes, Garage Martínez, Santa Clara.

TRASPASO CASA EN muy buenas condiciones, con vista a dos calles, en lo más céntrico de Oviedo, apropiado para cualquier industria. Tiene bajo, primero, segundo, tercero, todo desalquilado. Para informes, dirigirse a don Avelino Fernández, Magdalena, 20, Oviedo.

SE TRASPASA UNA CASA de comidas en sitio céntrico. Para informes, imprenta "La Bostón", Món, 14.

INDUSTRIA Y COMERCIO

PRECIOSIDADES EN ARTÍCULOS para REGALOS, gran variedad en Casa Paco. Jesús, 6, Oviedo.

AUTOMOVILES, TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guardado. Se venden carrocerías de ocasión de abiertos y cerrados. José Rodríguez. Fray Ceferino, 12, teléfono 13-40 Oviedo.

DISPONGO DE UN NUEVO y variadísimo surtido en papeles para empapelar, y remito muestrarios a quien lo solicite, dentro y fuera de Gijón. Precios como nadie, entrega inmediata. Justo del Castro. San Bernardo, 93, Gijón.

A PLAZOS Y AL CONTADO vende muebles la Yevillana Artística, los mejores y más baratos. Plaza del Fontán, 4.

LANERIA Y COLCHONERIA. Manuel Rodero. Especialidad en lanas lavadas, miraguano y colchones forma americana. Altamirano, 4, teléfono 834

VARIOS

HOSPEDAJE SE OFRECE en Cimadevilla, 7, segundo; amplias habitaciones con vistas a la calle, y precios módicos.

OFICIAL ZAPATERO competente, se necesita con urgencia. Informes, Angel Noriega, Santullano de Mieres.

SE CEDE UN LOCAL con tres huecos, sitio céntrico. Razón, Jovellanos, 11, Oviedo.

SE ARRIENDA UN PRIMER piso en la Travesía de los Económicos. Informarán Dueñas, 8, casa de Victoria.

SE ALQUILA PARA DESPACHO entresuelo céntrico, elegante, con calefacción. Informarán, Relojería Aragonesa, Cimadevilla.

SE ARRIENDA EL CINE de San Claudio, para su explotación, por no poderlo atender su dueño, informes en el mismo.

VENTAS

SE VENDE CARROCERIA de camión de viajeros, medio uso. Informes, almacenes L. Panizo y Vega.

AUTOMOVILES: Se venden dos camionetas Ford para carga y viajeros, muy baratas, informes, Carrocerías Rodríguez. Fray Ceferino, 12, Oviedo.

AUTOMOVIL "Stoewer" torpedo, cinco asientos, buen estado, se vende. Informarán, Salustio Regueral, 16, tienda, Gijón.

MOTOR ELECTRICO, Setinueve, corriente alterna, dos caballos, se vende. Informes "La Favorita", Fontán 6.

SE VENDE UN AUTOMÓVIL marca Rolls-Royce recién reparado y pintado, dispuesto para rodar. Para visitarlo en el Garage España, Oviedo.

SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, "Dodge" y "EtudebaKer". Informes Garage Tuero, Oviedo.

EN GRADO, VENDESE por ausentarse el dueño, posesión en inmejorables condiciones. Informará, Sabino Bernardo, La Cruz

SE CEDERIA EN CONDICIONES ventajosas a persona inteligente y con ganas de trabajar, drogería en pueblo importante de Asturias. Se garantiza el arriendo del bajo y sótano, por el tiempo que se desee. Para informes, dirigirse a don Evaristo D. López. Pelayo, 13, segundo, derecha, Oviedo.

FARMACIA SE VENDE por cambio urgente de residencia, en importante pueblo pesquero e industrial de la provincia, de muy buenos rendimientos. Correspondencia a don Mariano de la Vega, Farmacia, Magdalena, 3, Oviedo.

EN RIBADESELLA, EN el sitio llamado el Pico, se vende una casa de tres viviendas y local para comercio también se arrienda. Para informes, Manuel Blanco, El Pico.

MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ oculista del Instituto Oftalmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

ROMAN S. PUERTA Garganta, nariz y oídos. Avilés. Consulta: de 10 a 12.

JOSE GARCIA CASTRO. Médico. Rayos ultravioleta. Consulta de 3 a 4. Rui-Pérez. Avilés.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1 y media. Plaza 27 Marzo, Escandalaria, 2.

Gijón

Alpinismo

"La Estrella Blanca", sociedad de alpinistas y excursionistas de esta villa, celebrará mañana domingo una interesante excursión al "Puerto de Pajares", lo que se pone en conocimiento de todos los socios que deseen asistir, se personen en el sitio acostumbrado, a las seis y media de la mañana para coger el mixto que sale a las siete y minutos.

En el Popular Cinema

El homenaje a la República Argentina

Ayer tuvo lugar en el Popular Cinema la función de homenaje a la República Argentina. El cine de la calle de Caveda se vió lleno de público, atraído por lo excelente del programa.

El salón estaba adornado con banderas y escudos de la gran República sudamericana.

Cumplióse en todas sus partes el programa anunciado. La película "Tierras Argentinas", es una prueba elocuente de lo que el "cine" puede ser puesto al servicio de la propaganda de un país. Todos los aspectos de la vida de la República Argentina dejan en la pantalla una nota sugestiva y pintoresca. El espectador realiza un agradable viaje de dos horas por las llanuras, por las imponentes montañas y los bellísimos valles de los Andes, por las tierras heladas del Sur, cubiertas de nieve y recorridas por los pájaros bobos. Desfilan las ciudades más bellas de la República, algunas de las cuales nos hieren fuertemente, con simpática impresión, por su aspecto netamente español, puesto que han conservado el sello que nuestro genio las imprimiera en la época colonial.

Y, por último, suspende la vista de la gran metrópoli del Plata, con sus avenidas, con sus magníficas plazas y sus suntuosos edificios, con el tráfico incesante de aquella gran colmena humana que hay en la ciudad más importante de la América del Sur.

Son notas curiosas las que se refieren a típicas costumbres criollas, aquellas en que se ven las típicas grandes fiestas de los gauchos, ganaderos y soberbios caballistas.

El público vió con gusto la película y no serán pocas las personas que hoy vayan al Cinema para verla por segunda vez.

En el descanso cantaron aires regionales Botón, Miranda y Claverol. Tantas veces se ha hecho su elogio que nada nuevo podríamos decir de ellos a nuestros lectores. Fueron muy aplaudidos, y, obligados por repetidas instancias del público, hubieron de repetir varias veces.

Hoy se repite, por la tarde y por la noche, la interesantísima función.

Espectáculos

Oviedo

Teatro Campoamor

Funciones para hoy, a las seis y media y a las diez.

Gran éxito de la estrella coreográfica Paquita Pagan y éxito verdad de los ciclistas serio-cómicos Fred and Meruys.

Éxito grandioso del ilusionista de Roeroy.

Salón Toreno

Funciones para hoy, a las siete de la tarde y a las diez.

Estreno de la segunda jornada, final de la producción especial "En los jardines de Murcia".

Mañana domingo, "El milagro".

Gran Popular Cinema

Funciones para hoy: A las siete de la tarde, "Tierras argentinas".

A las diez de la noche: "Tierras argentinas", y los cantadores asturianos "Botón", Miranda y Claverol.

MEJORAS LOCALES

Se proyecta crear una importante zona de ensanche

PROLONGACION DE LA CALLE DE PIDAL

Cuando ayer mañana nos encontramos los periodistas en el antedespacho del alcalde aguardando el momento de ser recibidos por el señor Ladreda, llegó el presidente de la Diputación, quien solicitó audiencia del alcalde.

Mientras se pasaba el aviso, los periodistas interrogamos al señor Jove: —Qué, ¿hay novedad, don Rogelio?

Y el presidente de la Diputación, siempre cortés y atento, se limitó a replicar, sonriente:

—Calma, señores; un poco de calma. Ahora hablaré con el alcalde; después, lo haré con ustedes.

Aguardamos, un poco intrigados. La entrevista no fué larga; cosa de un cuarto de hora. A su término, los periodistas pudimos conversar con entrambos presidentes.

El de la Diputación nos dijo:

—Pues he venido a tratar con el alcalde de la conveniencia de prolongar la calle de Pidal. Ustedes saben que es una vía importante de la ciudad, que sólo está iniciada. Entre los varios asuntos de interés que nos proponemos estudiar en la Diputación, figura este de prolongar la citada calle, dándole salida hasta la de la Independencia, por las huertas del Hospicio.

—Con lo que la Diputación—argüimos—conseguirá disponer de unos magníficos solares.

—Exactamente; algo de eso hay. Por el momento, el punto inicial del acuerdo futuro entre la Diputación y el Ayuntamiento, puede ser el bien para las dos Corporaciones. El Municipio se encontrará con una nueva calle excelente y terminada; y la Diputación con unos solares no menos excelentes y valiosos. Para conseguirlo, nosotros cederemos gratis el terreno que ocupe la calle, y el Ayuntamiento se encarga de su urbanización.

—Y nosotros—intervino el alcalde—estudiaremos el caso con vista a lo que al particular se dispone en el Estatuto.

MIRANDO AL PORVENIR

Se trata de un cambio de impresiones. La entrevista del presidente de la Diputación con el alcalde, no tuvo mayor alcance, por el momento. Pero de este proyecto inicial, de sumo interés, pudieran derivarse otros muchos, más trascendentales. De ello se ha tratado también en la conversación.

Establecida la reforma, en uno de los costados de la calle, en el que corresponde a la parte posterior de las Normales, quedan tres solares amplios; uno pudiera emplearse en la construcción del edificio para Museo, proyecto aprobado ya en principio por la Diputación, y otro para ampliar los servicios de las Normales, en verdad bastante deficientes.

Y conste que todo esto no es idea nuestra, sino del señor Jove, al que hemos indicado:

—Ese pudiera ser el principio del fin del viejo caserón que ocupa el Hospicio, ¡Hay que quitarle de allí, señor...! ¡Hay que construir un Hospicio decente, acondicionado, humano, pedagógico...!

—Lo mismo, exactamente igual, opino yo.

—Y todos, señor Jove.

—Pero faltan los medios económicos.

Inclinamos la frente. El argumento es de los que cortan las alas al más prudente optimista.

Sin embargo, no quedó aquí termi-

**¡A ESTILO DE AVILES!**

**BOLLOS DE PASCUA**  
desde una peseta.

Visite la exposición el día 5, que la Confitería "EL RAMILLETE" Arzobispo Guisasaola, 31 presentará en sus escaparates.

Teléfono núm. 6-01

nada la conversación. Se siguieron esbozando proyectos, olvidándonos por un instante de la falta de "medios" de que nos hablara el señor Jove, y partiendo, por tanto, del principio de la demolición del Hospicio... Aunque esto de la demolición no habría de ser total. Debe quedar en pie la Capilla, que es edificio sólido y muy utilizable para el servicio de aquel importante núcleo de población...

Tampoco deberá destruirse, porque ello sería una verdadera herejía arrebatarle como futuro turística, la fachada, que pudiera aprovecharse para el servicio de los solares del Hospicio.

Esto es, en definitiva, lo que se habló. ¿Fantasías...? ¿Otros proyectos más para pasar el tiempo...? Nosotros no lo creemos; no queremos creerlo. Somos, por temperamento, optimistas, y nos parece que cuanto se ha indicado es perfectamente realizable.

Para opinar así, nos atenemos a razones de mucho peso. La calle de Pidal se va a prolongar; este es un hecho evidente, porque lo reclaman de consumo los intereses de la ciudad y los de la provincia. Hecha la reforma, los solares que quedarán se han de vender muy pronto, para levantar en ellos los edificios modernos y amplios que el lugar requiere.

Entonces será cuando se destaque aún más la pobreza de la edificación actual del Hospicio.

Pero todavía existe otra razón más importante: se debe construir otro Hospicio, y pronto, porque así lo reclama el interés de la provincia, el de los actuales diputados y el del gobernador, bien claramente expresado en el discurso que pronunció en el acto de constitución de la Diputación.

¿Que faltan "medios"; es decir: dinero...? Para nuestra Diputación, que puede cubrir su presupuesto con "superávit", no debe ser ese problema insoluble. En situación más difícil y agobiadora se encuentra el Ayuntamiento de Oviedo, y, sin embargo, ahora levanta un empréstito para la ejecución de importantes obras, que el mejoramiento de la ciudad demanda.

No son menos importantes e imprescindibles para la provincia la construcción del Manicomio, del Hospital y del Hospicio.

Buena voluntad y ánimo; esto es todo, que de bien cerca viene el ejemplo.

No se devuelven los originales

**BANCO DE OVIEDO**  
CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

**BONOS A VENCIMIENTO FIJO**

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

5 y medio por 100 a 6 meses  
4 " " 100 a 1 año

**Cajas de alquiler**  
**Caja de ahorros**

**Casa DUBOSC OPTICA**  
Sucesor TEODORO GRACIA  
CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surtido completo en Optica.—Despacho de recetas de oculistas.—Gemelos para Teatro, Campo y Marina

OVIEDO Teléfono 540



Fruela, "

LO QUE NOS DICE EL ALCALDE

Ha comenzado la inspección de las tabernas

EL EMPRESTITO MUNICIPAL

Ayer nos ha dicho el señor Ladreda que el lunes último se envió a Madrid, convenientemente terminado, el proyecto de empréstito.

Las impresiones que el alcalde tiene de este asunto, son muy favorables; supone que se despachará rápidamente, tal vez dentro de este mes.

ALGUNOS PEQUEÑOS MERCADOS

El alcalde rogó al presidente de la Comisión de Industria y Comercio que por la citada Comisión se estudien, a la mayor brevedad los medios que corresponde aplicar para el emplazamiento de mercados en lugares algo apartados del centro.

De momento, y por vía de ensayo, se creará uno en Santullano.

OBRAS DE ALCANTARILLADO

Está ya por entero terminado el proyecto de alcantarillado de La Argañosa, que será enviado al "Boletín Oficial" para su anuncio, con el objeto de tenerle ya despachado y poder dar comienzo a las obras en cuanto se apruebe el empréstito.

El mismo procedimiento se ha de seguir con el proyecto de alcantarillado de la Avenida del General Elorza y Santo Domingo.

LA CAMPAÑA SANITARIA

Continúa el alcalde sin cejar un momento en su admirable campaña sanitaria.

Ayer nos ha dicho que quedaron cerradas todas las cuadras del Fresno, así como las viviendas que estaban próximas a esas cuadras.

Y como se ha dado la lamentable circunstancia de que algunas de esas viviendas, luego de haberlas desalojado volvieron a ocuparse, el alcalde ofició a los dueños de los inmuebles, participándoles que les hacía a ellos responsables del incumplimiento de sus órdenes.

...Y AHORA TOCA EL TURNO A LAS TABERNAS

Sin abandonar la inspección que se viene realizando en las cuadras, hasta el punto de que queden clausuradas todas aquellas que no reúnan las más sólidas condiciones de higiene, el alcalde inició ayer su campaña encaminada a higienizar las tabernas.

Para ello ha comisionado a los concejales señores Márquez y Martínez, (don Francisco), con plenos poderes, para que realicen la debida inspección, concediéndoles un plazo de quince días para que le informen de las medidas que se deben poner en práctica, a fin de que las tabernas del casco de la población ofrezcan las necesarias garantías de higiene y limpieza.

EN CUANTO EL TIEMPO MEJORE...

Debieron empezar ya las obras de colocación de pavimentado coloidal en las calles de Uría y Melquíades Alvarez; pero el mal tiempo ha impedido que los obreros hayan comenzado a trabajar. En cuanto el tiempo mejore, se procurará llevar las obras con la mayor actividad posible.

En este sistema de pavimentado tiene el alcalde grandes esperanzas.

LA CRISIS DE TRABAJO

Hemos hablado al alcalde de la crisis de trabajo, que deja sentir sus lamentables efectos en muchos hogares obreros y dá lugar a que en organismos benéficos, como la Asociación de Caridad, se repartan a diario numerosas raciones de la Cocina Económica a obreros que se encuentran hambrientos y sin ocupación.

El señor Ladreda nos dijo que, aun

sintiéndolo mucho, no podían, de momento, ocuparse mayor número de trabajadores. El Ayuntamiento tiene en la actualidad un exceso bastante considerable. Lo que ocurre, es que por la provincia, y aun fuera de ella, se ha extendido la creencia de que en Oviedo se van a realizar muchas obras y las gentes acuden en busca de trabajo, que no encuentran, porque todavía no ha llegado el momento de prepararlo.

LAS ETERNAS RESISTENCIAS

También nos manifestó el señor alcalde que a pesar de las reiteradas advertencias hechas por medio de la Prensa respecto al cierre de solares, precepto terminante de las Ordenanzas municipales, la Alcaldía se encuentra con que muchos propietarios, entre ellos personas de respetabilidad, se hacen remisos al cumplimiento, lamentando después el que la autoridad municipal se vea obligada a imponerles las correcciones correspondientes por la infracción.

Ha sido el caso de que dos dueños de fincas, a quienes el alcalde envió atenta carta, ni siquiera le han contestado; conducta que se tendrá en cuenta.

La Alcaldía lamenta, claro está, tener que emplear medidas de rigor; pero no desistirá de su campaña, hasta que quede cerrado el último solar que deba cerrarse, haciendo uso para ello de todos los medios justos de que disponga, y sin vacilación.

DE SOCIEDAD

Oviedo

◇ Salíó para Madrid, le señora del doctor Bermejo, acompañada de sus bellas hijas.

◇ Salíó para Madrid el distinguido joven don Alvaro Lobo.

◇ Para el distinguido abogado y vicesecretario de la Cámara Oficial de Comercio don Rafael Aguadé Pumarés, ha sido pedida la mano de la bella señorita Amalia Nieto de Aurre.

Nuestra más cordial enhorabuena a la feliz pareja y a sus respectivas familias.

◇ Regresó de Madrid la bellísima señorita Citina Polo.

◇ Se encuentra en Oviedo el padre Getino de lo orden de Predicadores.

◇ Por la señora viuda de Elosúa y para su hijo don Marcelino, ha sido pedida la mano de la bella señorita Lola Rojo.

La boda se celebrará en breve.

◇ Regresó de la corte, don Gregorio Llanes.

Gijón

◇ Por el conocido industrial que fué de esta plaza, don Matías Fernández, y para su hijo don Félix, ha sido pedida la mano de la inteligente profesora de piano y bella señorita Sara García Morán, perteneciente a una muy estimada familia gijonesa.

La boda fué señalada para el próximo mes de mayo. Nuestra enhorabuena a los futuros esposos y a sus familiares.

◇ Ayer se encontraban en Gijón, las distinguidas señoritas de Dago, de Cangas de Onís.

Avilés

◇ Ha regresado de Madrid, don Adolfo Miranda González, exconcejal de este Ayuntamiento.

Mieres

◇ Pasa unos días en ésta, procedente de Madrid, el capitán de Ingenieros don Eduardo Gállego

◇ Tras corta estancia en la corte, regresó el alcalde don José Sela y Sela.

◇ Por la Prensa, nos enteramos del fallecimiento de doña Francisca Belver, ocurrido el 30 del próximo pasado mes, en Andalucía.

A sus pariente y muy en particular a nuestro buen amigo, hijo del comerciante en esta villa, don José Trillo, testimoniamos nuestro más sentido pésame.

En la Catedral

La penúltima conferencia del Padre Matías

Siguiendo el desarrollo de su tesis de la práctica de la penitencia sacramental en la Iglesia primitiva, el reverendo padre Matías aportó en su conferencia de anoche nuevos argumentos históricos y críticos de gran interés. La figura central de su estudio fué San Cipriano, principalmente en su polémica con Novaciano, y los seguidores de su doctrina rigorista que negaba la posibilidad de perdón para los apóstatas, y en su energía para sostener la sola facultad de la jerarquía eclesiástica para absolver los pecados, en frente de quienes pretendían que tenían este poder los mártires y los carismáticos. San Cipriano pertenece plenamente a la primitiva tradición de la Iglesia, y en sus enseñanzas, siempre impregnadas de caridad y de dulzura, se refleja la misión redentora recibida por los apóstoles.

En tiempo del Santo Obispo, la iglesia de Roma, como su Iglesia de Cartago, confirman la doctrina tradicional.

"No debéis extrañaros—concluye el padre Matías—que hoy tenga la Iglesia un más pleno conocimiento del poder de las Llaves. Con ello responde al desarrollo natural del dogma. La verdad revelada, es siempre la misma".

"Fieos del magisterio de la Iglesia que es maestra doctísima y divina y no de enseñanzas, sin fundamento histórico, como las de Renán que hoy rectifican los mismos protestantes liberales que tanto le admiraron, y como otras que a veces no perduran en la mente de sus propios autores".

El conferenciante fué oído con el mismo interés que en los días pasados.

SUCESOS

Oviedo

QUEMADURAS POR EXPLOSION DE GRISU

Ayer ha quedado instalado en el Sanatorio de Santa Eulalia, de esta capital, el obrero Gregorio León Yague, para su completa curación de las quemaduras de primero y segundo grado en la cabeza, en el cuello, en el torax y extremidades superiores, producidas en la explosión de grisú, que hace días se registró en las mi-

nas de hulla de San Vicente, en El Entrego, propiedad de don Víctor Cuelo.

El pronóstico de las quemaduras es reservado.

HERIDA CASUAL

A las once de la mañana fué asistida en la Casa de Socorro, Felicidad Riera, de 20 años, domiciliada en la Cantina de la Estación del Norte, de esta ciudad, de una herida contusa en la región labial superior, de carácter leve y que se produjo casualmente.

También fué curado en el mismo establecimiento benéfico, Manuel Prado, de 20 años, domiciliado en la calle de la Vega número 50, quien presentaba una herida incisa en la región tenar izquierda, de carácter leve.

La herida se la produjo casualmente y después de asistido pasó a su domicilio.

NIÑA MORDIDA POR UN PERRO

A las ocho de la noche se presentó en la Casa de Socorro, la niña Enriqueta García, de seis años de edad, vecina de la calle del Rosal, solicitando ser curada de una herida en la mano izquierda de carácter leve.

La niña manifestó que había sido mordida por un perro.

Después de atendida pasó a su domicilio.

MULTAS

Por la Alcaldía han sido impuestas las siguientes:

Una de 50 pesetas, a un individuo por embriaguez, escándalo y blasfemo

Una de 10 pesetas a un individuo por embriaguez.

Una de 75 pesetas, al dueño del automóvil O-781 por desobediencia.

Otra de 75 a otro ídem del automóvil O-536, por ídem.

Nuevo servicio de automóviles

rápidos para viajeros y encargos, entre Avilés y Oviedo y viceversa; recorrido entre las dos poblaciones: una hora. Salidas de Avilés: a las 9,10 y 2,10; salidas de Oviedo: a las 12,45 y 7 tarde.

Administración en Avilés: "Bar Astur". Administración en Oviedo: "Hotel Comercio", (Argüelles, 2).

Gijón De Valdesoto

Dos hermanos heridos por disparos de escopeta

A las once de la noche de anteayer y al regresar a su domicilio en Nogales, (Valdesoto), los hermanos José y Florentino Vega Antuña, les salió al encuentro su convecino Ricardo Vigil Cabeza.

Entre los hermanos Vega y Ricardo Vigil existen, de antiguo, resentimientos que dieron lugar a una violenta disputa, a la que puso término Ricardo, disparando tres tiros de escopeta contra los dos hermanos. Ambos resultaron heridos, uno en el brazo izquierdo y otro en el costado del mismo lado.

La Benemérita detuvo al agresor, poniéndole a disposición del Juzgado de Siero.

Gobierno civil

Que no se puede viajar en los estribos!

OTRA ADVERTENCIA

En el Gobierno civil se nos facilitó ayer una nota, que dice así:

"Estando prohibido por la autoridad viajar en los estribos del trañavía, los viajeros que, desatendiendo las indicaciones del cobrador de la Compañía no se apean inmediatamente, satisfarán el importe del billete hasta el final del trayecto y quedarán sujetos a la multa que dicha autoridad se sirva imponerles."

Labor cultural

Conferencias para los maestros del partido de Avilés

El presidente de la Asociación de Maestros de Avilés, convoca a todos los asociados a la inauguración de conferencias que tendrá lugar en el local de costumbre, el día 6 del actual y hora de las tres de la tarde.

Presidirán el acto el señor inspector jefe don Macario Iglesias, y el de la zona, don Antonio Juan Onieja.

La Felguera

Mañana domingo, dará una interesante conferencia el señor Obispo

Existe gran curiosidad por escuchar la autorizada palabra de nuestro reverendo Prelado, que mañana domingo, a las seis y media de la tarde, en el local de los Hermanos de la Doctrina Cristiana, hablará de la próxima Peregrinación a Lourdes y Roma.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la tarde de ayer, cuando se hallaba dedicado a la entiva de maderas, en el almacén de "Beltrand Maderas" el obrero Julián Trabanco, de 22 años de edad, se cayó de sobre una pilastra, lesionándose.

Conducido a la Casa de Socorro, se le apreció una fuerte contusión en el occipital, conmoción cerebral y hemorragia por el oído izquierdo, reservándose los facultativos el pronóstico de su estado.

Después de asistido pasó a su domicilio.

GACETILLA

Oviedo.—Cocina Económica.—Se han distribuido doscientas raciones a los pobres que asisten a este benéfico establecimiento, en sufragio del alma de don Hermógenes Olivares, (que en paz descanse), quedando los pobres socorridos sumamente agradecidos y rogando por el eterno descanso de su alma.

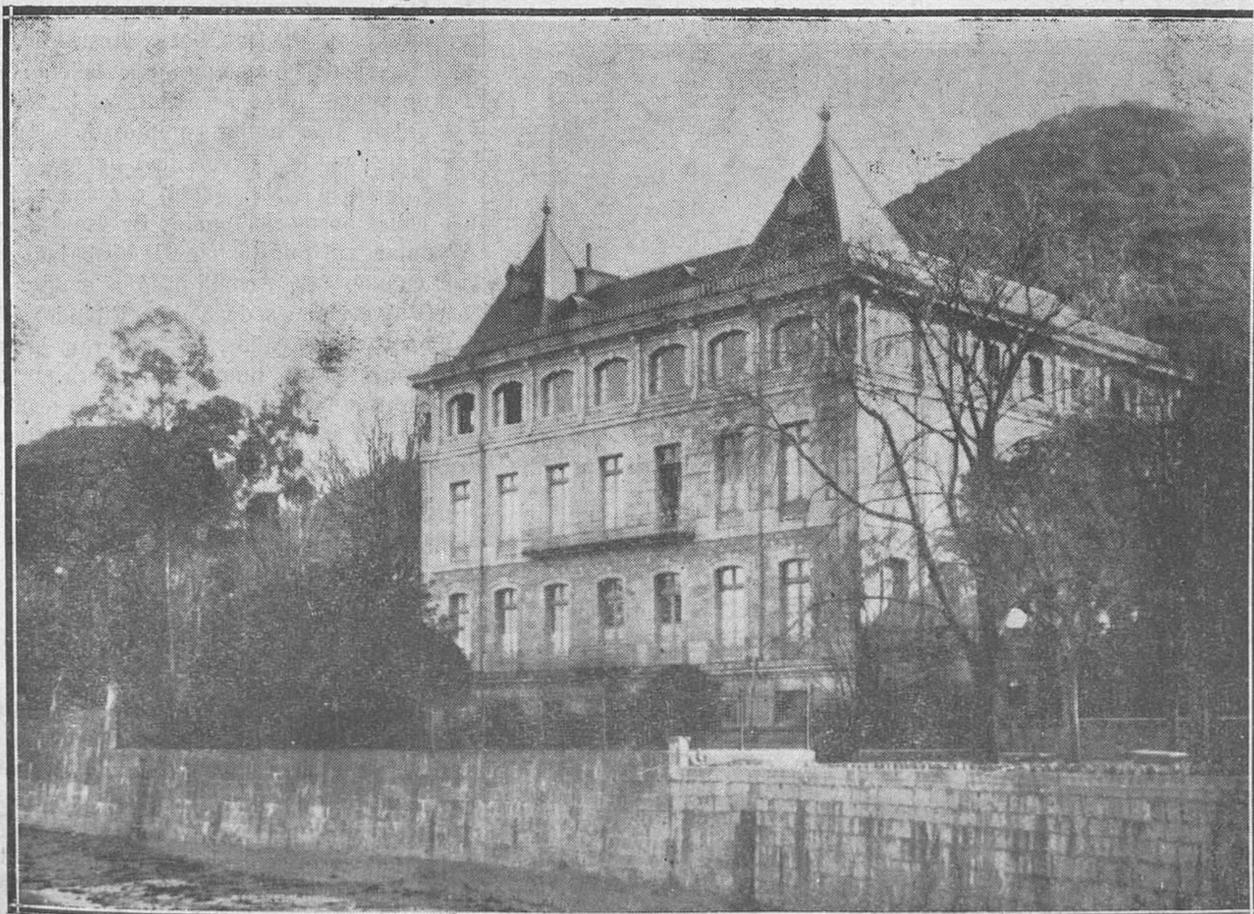
Oviedo.—Un concurso.—La Comisión provincial acordó abrir un concurso par ampliar el seguro de incendios de edificios, mobiliario, maquinaria, ropas, drogas y demás efectos pertenecientes a la Diputación, y asegurar los que no lo estén; así como también para asegurar los obreros eventuales de accidentes del trabajo.

Subasta.—La Compañía de los Económicos anuncia que el domingo 5 del actual, y ante el jefe de estación de Oviedo, se procederá a la venta en pública subasta de varias mercancías, procedentes de expediciones cuyos consignatarios no se han presentado a retirarlas.

Turón.—Conferencia.—El próximo domingo 5 dará una conferencia en el salón de la Sociedad recreativa de esta localidad, a las tres de la tarde, el culto teniente del Príncipe don Julio Cifuentes. El tema será "Los Previsores del Porvenir".

La entrada será pública y se suplirá la asistencia.

CASA FROILAN TEJIDOS EN GENERAL CIMADEVILLA, 7 OVIEDO



LEQUEITIO: RESIDENCIA DE LA FAMILIA IMPERIAL DE AUSTRIA.—El Palacio donde reside la Emperatriz Zita con sus queridos hijos. (Foto Vida)

BANCO GIJONES DE CREDITO Capital: 12 millones de pesetas DOMICILIO SOCIAL Corrida, núm, 48.-GIJON Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento. Reintegros a la vista Consignaciones a vencimiento fijo A tres meses . . . . . 1/2 por 100 A seis meses . . . . . 4 por 100 A un año . . . . . 1/2 por 100 CUENTAS CORRIENTES; En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

# Exploraciones, inventos y ci

## La industria del petróleo en Asturias y Santander

Exceptuando la del carbón y la del hierro, tal vez no haya para el hombre industria de mayor importancia que la del petróleo. Aunque los antiguos lo conocían, este producto natural sólo en estos últimos setenta años ha pasado a ser, de una curiosidad medicinal, un artículo indispensable, necesario a la vida moderna. Hoy se encuentran el petróleo, la gasolina, la benzina y sus derivados en todas las industrias, donde los ingenieros mecánicos han sacado el mayor partido posible de este combustible. Para ello se valen de dos métodos, que consisten: Uno, en aumentar la eficacia del vapor, aumentando la potencia calorífica; el otro, sustituyendo el vapor por gases explosivos. En este método, como todo el mundo sabe, se fundan los motores Otto, Diesell, etc., siendo la base de ellos el aceite crudo, o petróleo sin refinar.

El petróleo crudo, que se encuentra en grandes cantidades en la República Mexicana, (que si no figura como el primer país productor del mundo, debe figurar), los Estados Unidos, el Cáucaso, Rumanía, en las Islas de la Fonda, Japón, República Argentina, Alemania y otras regiones europeas que hasta hoy han dado algunas cantidades. De él se saca, además, la benzina, la kerosena, la vaselina, parafina, etc.

La profundidad a que se encuentra el petróleo, varía de 100 a 800 metros. Aquí, en la zona que tengo estudiada de las provincias de Asturias y Santander, la mayor profundidad indicada en mis aparatos Telehidroscopómetro y Telebleoscopómetro, es de 750 metros, acusando volúmenes de millones de metros cúbicos en todos los estudios que llevo hechos desde hace cinco años.

Aunque se obtiene y refina de varios modos en los distintos países que poseen yacimientos, el principio es casi siempre el mismo. El mejor sistema típico de perforar los pozos y de refinar el producto, se encuentra en la América del Norte, Estados Unidos y Méjico, y de ahí sigue la Península de Apeheron o en el Mar Caspio, que en importancia es hoy la tercera región del mundo.

Algunas veces, la presión con que brota es de tan terrible fuerza, llegando a la corriente a la altura de

más de cien metros. Dos Bocas, en Méjico, da cada veinticuatro horas más de veintitantas mil toneladas métricas de aceite crudo, más de doscientos mil barriles. En algunas ocasiones, la erupción dura en un pozo varios meses y, a veces, años, haciendo dueños de muchos millones a sus propietarios. Casi siempre, los depósitos que se forman son de tierra, formando pozos, para recogerlo; cuando brota con violencia no son suficientes para contenerlo, y ocurren entonces verdaderas inundaciones que, con los gases inflamables que salen simultáneamente, presentan grandísimo peligro a los habitantes de las regiones donde se hallan los pozos. Ejemplos, el de Dos Bocas, en Tuxpam, Estado de Veracruz, que estuvo ardiendo una porción de tiempo y dejó inhabitable la región donde ocurrió el siniestro.

Cuando se enciende uno de éstos, como sucedió en Tuxpam con el de Dos Bocas, propiedad de Pearson and Son, el espectáculo sublime que presenta desafía toda descripción posible del ruido inmenso con que sube la corriente y el calor que se extiende a gran distancia. Es imposible apagar las llamas, y el hombre, a pesar de su orgullo, permanece impotente delante del incendio, hasta que el pozo se apaga con la arena y la piedra que por sí se acumulan y termina el aterrador incendio.

El día, no muy lejano, en que se logre extraer la enorme cantidad de millones de metros cúbicos de aceite crudo, depositados en los yacimientos de nuestras dos provincias, se aprovechará el 90 por 100 de esa energía, hasta hoy oculta y de la que no nos da señal alguna la nube de humo que sube al espacio, a través de la erguida chimenea; por lo tanto, muy fácil es comprender lo que será en manos de la ciencia, de la mecánica, sobre todo, ese caudal de fuerza, ese torrente de energías que, convirtiendo al hombre en nuevo Júpiter, sacará esa riqueza acumulada durante miles de años, de esos inmensos bosques que otras edades vieron y a otros seres dieron sombra, y desde las entrañas de la tierra, sacar esa riqueza más rica que todo el oro del mundo, y todas esas enormes fuerzas producidas por torrentes de petróleo, por niá-

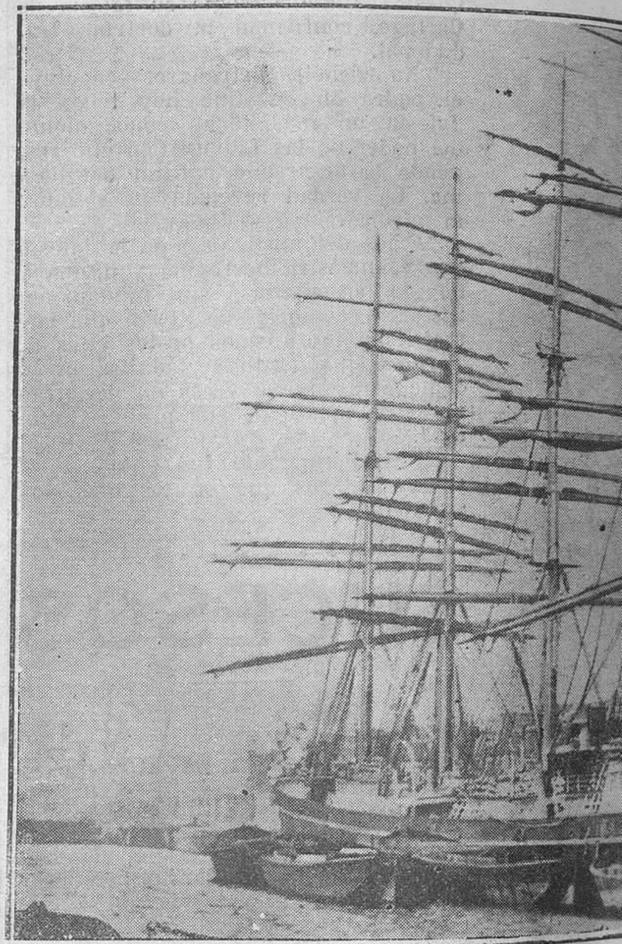
garas de hulla gris que flotan en las cavidades del subsuelo de Asturias y Santander.

Eloy NORIEGA Y RUIZ  
Ingeniero mecánico de la Sociedad  
Mexicana de Geografía y Estadística

### EL HOMBRE DE LOS 53 IDIOMAS

## Ha muerto un formidable lingüista

Acaba de morir en Tacoma, estado de Washington, el profesor Carl J. Arnell, de quien se decía que cono-



El "Kopenhagen", el mayor buque de vela del mundo, que pertenece a Dinamarca, y que hace los viajes

cia familiarmente cincuenta y tres idiomas, del de los esquimales al de los hotentotes. Fué, por doce años, secretario de los Embajadores norteamericanos en Tokio, y a él le correspondía el honor de ser el único extranjero que había completado el curso de lenguas orientales en la Universidad de esa capital.

Se decía que Mr. Arnell conocía el chino y el japonés como pocos nacionales de esos países los conocían. Al dejar su puesto en la Embajada norteamericana, fué cuando Mr. Arnell pasó a ocupar una cátedra en dos Universidades de Tokio. Cuando su salud se resintió hace cuatro años, el Gobierno japonés lo devolvió a su país en un buque de guerra.

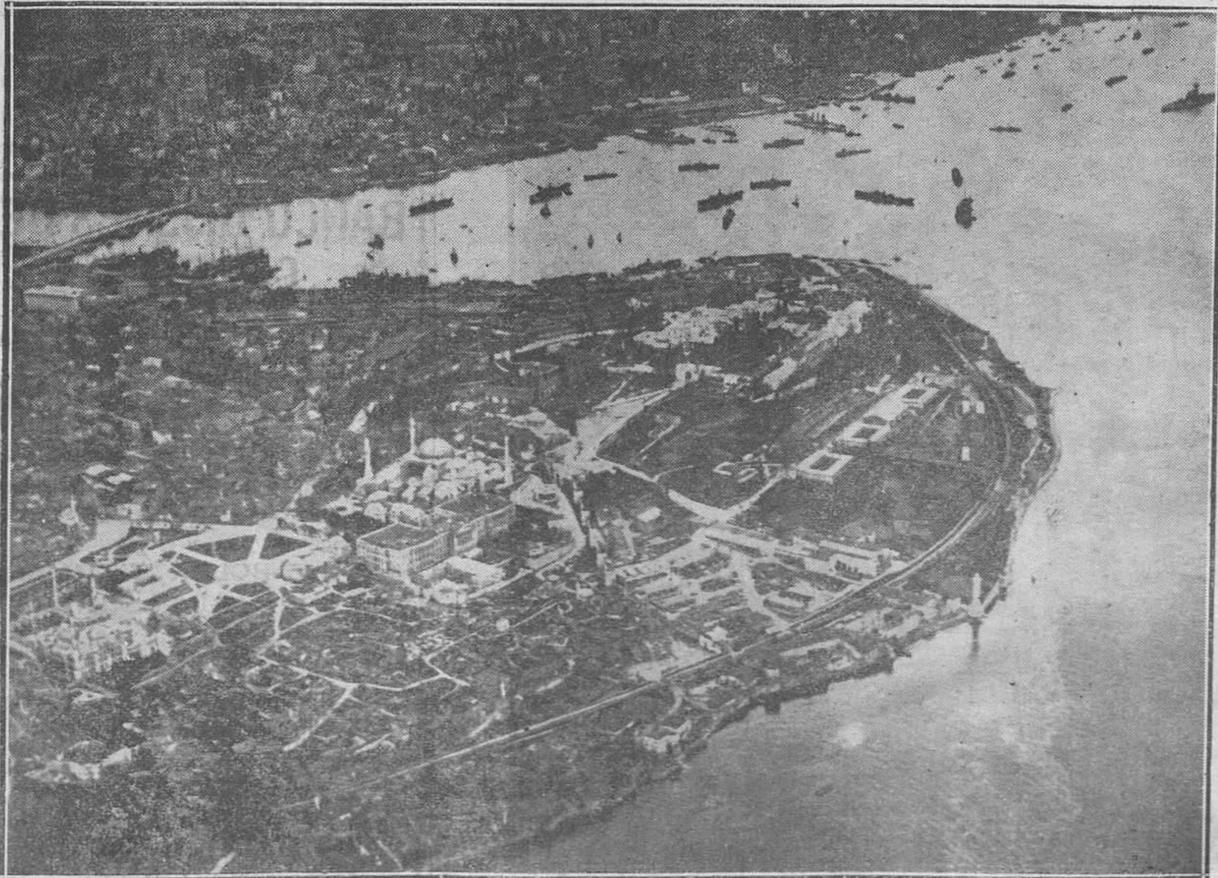
Durante la investigación del problema del opio, Mr. Arnell viajó por el Oriente, haciendo estudios especiales, y de resultas de ellos compiló un voluminoso informe para el Senado de Estados Unidos.

## Los vuelos como remedio para la sordera

Las autoridades del Aeródromo de Mitchell, han manifestado que los vuelos de alta emoción tienen gran eficacia en la curación de la sordera, como puede asegurarlo Mr. Herbert R. Olstead, de West Orange, N. J., sordo desde hace más de dos años, quien se elevó como pasajero con objeto de probar tal remedio.

Dice Olstead que, por primera vez desde que perdió el sentido del oído, pudo percibir los sonidos de la voz humana al descender del aparato.

Aunque sin sostener rotundamente la eficacia del experimento, los médicos del ejército declararon que

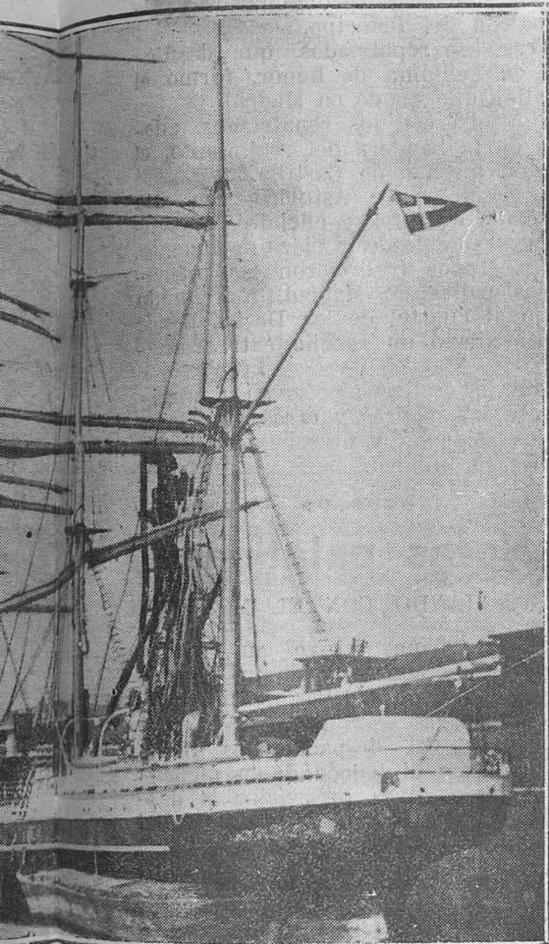


Interesante vista general de Constantinopla, tomada desde un aeroplano en la que se ve en primer término Santa Sofía, así como el barrio de Stambul. (Foto Vida)

# ciencias aplicadas

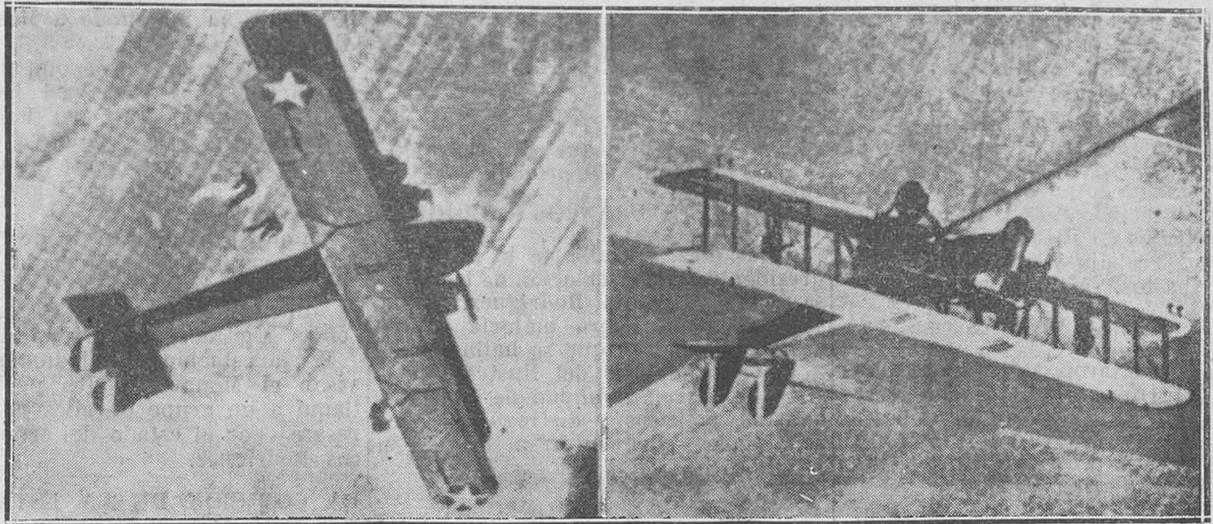
**MAÑA**  
**AGRICULTURA INDU COMERCIO**  
 Varios artículos y fotografías interesantes

los tímpanos del paciente "mejoraron grandemente".  
 Olstead es policía del Estado de New Jersey.  
 Estímase que la sordera de Olstead tiene carácter psicológico y es consecuencia de una complicación resultante de una fractura del cráneo que sufrió en marzo de 1922.  
 El experimento fué practicado con arreglo a la teoría de que los descensos bruscos y las cabriolas inesperadas efectuadas a gran altura pudieran con- mover de tal manera el cerebro del paciente, que su atención subconsciente hacia la dolencia que sufre se desviase definitivamente, haciendo que la olvidase por completo y eliminando así la causa primordial de la sordera.  
 Dese que antes de ocurrir el accidente de que



que pertenece a la "Eastern Asiatic Company", de viajes Africa-Inglaterra. (Foto Vidal)

fué víctima, Olstead temía siempre fracturarse el cráneo.  
 El capitán Keesling se elevó con Olstead hasta una altura de 11.000 pies y, luego, emprendió un rápido descenso haciendo espirales inesperadas, rizando el rizo y planeando con el motor parado hasta llegar a tierra. Al aterrizar, el paciente fué llevado con toda prisa al



**EXPOSICION DE PARACAIDAS EN CALIFORNIA, FOTOGRAFIADAS DESDE OTRO AVION.--A la izquierda: Los avladores, de pié en el avión.--A la derecha: Los paracutistas lanzándose al vacío.**

Laboratorio de investigaciones del Aeródromo, donde fué examinado por un psiquitra. Preso de la mayor excitación, Olstead manifestó inmediatamente que percibía el tono de las voces humanas que sonaban en torno de él; pero que no podía precisar las palabras emitidas.

Manifestó también Olstead que, cuando el capitán Keesling efectuó la primera maniobra del vuelo invertido, su cabeza "se le estremeció por dentro" y sus oídos "se hicieron más sensitivos".

## Hipótesis sobre los terremotos y mareas

El fenómeno de los terremotos y de las mareas, como el que hizo sus terribles pruebas en el Japón, tiene una nueva explicación en una hipótesis científica, por el notable físico Belot, presentada en una interesante memoria a la Academia de Ciencias de París. Se trata de un fenómeno de volcanismo, latente e interno, provocado por la acción de vapores bajo presiones que no tienen salida a la superficie. El agua del mar, a causa del movimiento de un suelo inestable a lo largo de una costa de rápida pendiente, puede penetrar a grandes profundidades, en donde la temperatura alcanza 300 a 400 grados. Sucede, pues, que bajo una presión variable de 100 a 200 atmósferas, el vapor así formado tiende a ir hacia el continente bajo su suelo impermeable. Fórmase, por decirlo así, una inmensa bolsa llena de vapores y ésta intenta levantar y forzar aquel suelo que se encuentra en parte bajo el fondo del mar; por este esfuerzo se produce una fractura, por donde penetra el agua del mar e irrumpe en la bolsa de vapor.

La brusca condensación de ésto produce, a su vez, un golpe de ariete en el fondo de la bolsa, y de ahí un violento cataclismo

## CONSERVACION DE LA POLVORA

### Polvorines bajo el agua

El Ejército norteamericano ha realizado experimentos muy satisfactorios con un procedimiento para almacenar pólvora en el agua, dejando que el agua pene- tre hasta ella por conductos de ventilación. Según las declaraciones de los peritos, la pólvora no pierde nada de su poder, después de haber permanecido en esta forma por algunos años, y bastará el procedimiento ordinario de secarla para obtener de ella los mismos resultados que antes.

En realidad, algunos peritos aseguran que la pólvora así almacenada, se beneficia especialmente; pues la regularidad de la temperatura fresca en que se mantie- ne, prolonga la vida del combustible, retardando la descomposición natural. Hay quien asegura que la pólvora así tratada, puede durar diez años más que la almacenada en polvorines secos.

Para el experimento se tomaron tres diferentes cla- ses de pólvora—para cañones de 75 milímetros, de 155 milímetros y de 12 pulgadas—poniéndola en un lago a unos tres pies de profundidad. A fin de hacer la comparación exacta, se tomó una cantidad equiva- lente de las mismas clases de pólvora, y se las depositó en polvorines corrientes. A los seis meses se procedió a dipárar con una y otra, y el resultado no señaló ninguna diferencia apreciable. El agua dulce y el agua de mar son igualmente inofensivas, y en todo caso se anula el peligro de la combustión expontánea.



**EL VUELO DE ALAN COEHAM, SOBRE EL HIMALAYA.--A la izquierda: Los elefantes custodiando el avión de Cobham, en Calcuta.--A la derecha: Una hermosa fotografía del monte Phaloot, tomada por el avión durante el vuelo.**

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

Eduardo Palacio Valdés.)

## Información política

### DESPACHANDO CON EL PRESIDENTE

Esta mañana despacharon con el presidente interino del Directorio los subsecretarios de Estado, Gobernación, Hacienda, Trabajo y el director general de Abastos, señor Baamonde.

### OTRAS VISITAS

Además visitaron al presidente interino del Directorio, el señor Echevarrieta, y el general Muñoz Cobos.

### MAGAZ VISITA A FRANCO RODRIGUEZ

A las cinco y media de la tarde llegó a la Presidencia el presidente interino del Directorio, almirante marqués de Magaz.

Al saludarle los reporteros que hacen información en el palacio de la Castellana, el marqués de Magaz les dijo:

—Hoy vengo un poco después que de costumbre, porque he estado en el domicilio del señor Francos Rodríguez, a quien fui a visitar para interesarme por su salud.

—¿Qué impresión sacó usted de su visita?—le interrogaron los periodistas.

—Desgraciadamente—contestó el presidente interino—el señor Francos Rodríguez está mal.

### VISITANDO AL PRESIDENTE

Por la tarde han visitado en su despacho de la Presidencia al marqués de Magaz el comandante Monteagudo, la escritora doña Sofía Casanova y don Rufino Blanco.

### OTRAS VISITAS

El general Aguilera visitó en la Presidencia al general Nouvila y a otros vocales del Directorio.

### FIRMA DEL MONARCA

El Rey ha firmado esta mañana los siguientes decretos:

De la Presidencia.—Decreto sobre la reorganización del Catastro.

De Estado.—Concediendo la encomienda de Isabel la Católica a los señores Cabreillo Carnazza y Príncipe Massino.

De Guerra.—Proponiendo el pase a la reserva a varios tenientes coroneles de la Guardia civil.

De Gobernación.—Aprobando la carta municipal de 15 Ayuntamientos de la provincia de Huesca.

De Instrucción pública. Concediendo la encomienda de la Orden civil de Alfonso XII a doña Angela Palma.

### LA REUNION DEL DIRECTORIO

El Consejo celebrado hoy por los generales del Directorio militar, terminó a las nueve de la noche.

A la salida, el general Vallespinosa manifestó a los periodistas que a la reunión no había asistido subsecretario alguno.

### LA CUESTION DE LOS TRIGOS

—Además de unos ascensos denegados—siguió diciendo Vallespinosa—nos ocupamos de la cuestión de los trigos.

Hemos dedicado nuestra atención a este asunto estudiando la conveniencia o no conveniencia de la adquisición de trigos extranjeros, pero sin adoptar acuerdo alguno en definitiva.

### LA NUEVA LEY DEL CATASTRO

—Ya habrán visto ustedes—continuó el vocal del Directorio—que esta mañana el Rey ha firmado un decreto referente a la nueva ley del Catastro.

No es necesario encarecer la importancia de esta ley; pues aunque no es una disposición de efecto para la galería, su importancia es bien notoria, no sólo por el mayor rendimiento que pueda reportar para el Fisco, si-

no por la garantía que ella representa para la propiedad privada.

### LA SALUD DE FRANCO RODRIGUEZ

A las diez y media de la noche, el presidente de la Asociación de la Prensa, señor Francos Rodríguez, había experimentado ligera mejoría dentro de la gravedad en que se halla.

Por el domicilio del ilustre publicista desfilaron infinidad de literatos, artistas, políticos y distinguidas personalidades para interesarse por su salud.

### BAAMONDE A MONFORTE

Esta noche salió para Monforte, el director general de Abastos, señor Baamonde.

### LOS DEL RAMO DE LA EDIFICACION

Hoy se ha celebrado el anunciado mitin del ramo de la Edificación en el Centro de la calle de O'Donnell.

Hicieron uso de la palabra Vicente Segura, por los fumistas; Luis Fernández por los albañiles; Manuel Muñiz y Fabra Rivas.

Todos se manifestaron en contra de las gestiones practicadas por la Diputación y el Ayuntamiento.

En un próximo mitin que se ha de celebrar en la Casa del Pueblo, se aprobarán las conclusiones que se han de elevar al Gobierno para que procure poner fin a la actual crisis por que atraviesa la clase.

El acto terminó a las diez de la noche.

### EL MONARCA SALE PARA MURCIA

En el expreso de Cartagena que sale de la Corte a las diez y media de

la noche, ha marchado a Murcia don Alfonso.

En este viaje le acompañan sus ayudantes y el vocal del Directorio militar, general Ruiz del Portal.

Acudieron a la estación a despedir al Monarca el presidente interino del Directorio, marqués de Magaz, con algunos vocales.

También acudieron a despedir al Rey el capitán general de la primera región, el gobernador civil, el alcalde, el director general de Seguridad y otras significadas personalidades.

En la estación del Mediodía, al divisar el Monarca a los periodistas, llamó a un grupo de ellos para interesarse por el estado del señor Francos Rodríguez.

### LA COMISION DE LA ESTATUA A VILLAMARTA

Esta tarde ha estado en la Presidencia, conferenciando con el presidente interino del Directorio, almirante marqués de Magaz, el teniente general don Francisco Aguilera, el general Nouvila y el comandante Campos Angulo, que con él forma la Comisión que gestiona la erección en Toledo de una estatua al comandante Villamarta.

## La repatriación continúa

### EL BATALLON EXPEDICIONARIO DEL REGIMIENTO DEL REY

A las ocho y media de la mañana llegó a la estación del Mediodía el tren que conducía a los soldados del batallón expedicionario del regimiento del Rey.

En los andenes esperaban a los soldados las autoridades militares y civiles y el Príncipe de Asturias que, co-

mo es sabido, es alférez de dicho regimiento.

Los soldados descendieron del tren que los trajo a Madrid, siendo obsequiados con un desayuno.

Después, por la vía de circunvalación, marcharon los soldados a la estación del Norte, en donde estaban también las autoridades y el Príncipe de Asturias.

Las tropas formaron en el interior de la estación, siendo revistadas por el Príncipe de Asturias.

Formó nuevamente el batallón en la explanada de la estación del Norte, marchando a desfilas por delante del Palacio Real.

Los Reyes presenciaron el desfile de los soldados expedicionarios desde el balcón del Príncipe.

Tras los repatriados, que desfilaron en columna de honor, formó el batallón que quedó en Madrid.

Figuraba con los repatriados, además de la bandera del regimiento, el pendón morado de Castilla.

El Príncipe de Asturias, con una Comisión de jefes y oficiales, presenció el desfile desde la plaza de Oriente.

Las tropas recorrieron las principales calles de Madrid, marchando luego al cuartel de los Docks, donde se les sirvió un rancho extraordinario.

Por las calles siguieron al regimiento las madres y otros familiares de los soldados, y presenció el desfile numeroso público.

## Notas palatinas

### DESPACHANDO CON EL MONARCA

Esta mañana estuvo en Palacio, despachando con el Monarca, el presidente interino del Directorio marqués de Magaz.

Después del despacho, los Reyes se asomaron al balcón de la fachada del Príncipe para presenciar el desfile de los soldados repatriados del regimiento del Rey.

### EN UNA EXPOSICION

Esta mañana estuvo el Monarca en el Palacio de Bibliotecas y Museos, visitando la Exposición del pintor Pinazo.

## Nuestra acción en Marruecos

### UNA ESPOLETA SIN ESTALLAR

MELILLA.—Esta mañana un niño que con otros se encontraba jugando en el muelle de Ribera, halló una espoleta sin estallar.

Advertido del peligro que por esta circunstancia podía correr, la arrojó inmediatamente al mar.

### LA COMISION DE VALENCIANOS REGRESA A VALENCIA

MELILLA.—En el vapor correo "J. J. Sister" salió para Málaga para continuar desde allí a Valencia, la Comisión valenciana que vino a Marruecos para invitar al presidente del Directorio militar, general Primo de Rivera, a que visitara aquella capital y toda la región levantina.

### PROPUESTO PARA RECOMPENSA

MELILLA.—Ha sido propuesto para una recompensa por su heroico comportamiento al arreglar, con grave exposición de su vida, el cable del te-



LA VIDA TEATRAL EN MADRID.—Una escena de la comedia "El sueño de Krikí", estrenada en el teatro Cómico.

[Fcto Vidal]

MODISTA DE NIÑOS

Gran fantasía

Travesía San Isidoro, 1, tercero derecha

légrafo de Alhucemas, el oficial de Telégrafos señor Jimenez.

**UN MUERTO Y UN HERIDO POR LA EXPLOSION DE UN MORTERO**

MELILLA.—En la posición del Colado de Tizzi Azza a consecuencia de la explosión de un mortero, resultaron gravemente heridos un cabo y cuatro soldados del batallón de Carlagena.

Poco después uno de los soldados heridos falleció en la misma posición.

**UN SOLDADO DESPEÑADO**

MELILLA.—En la posición de Peña Tahuarda se despeñó un soldado de ingenieros, matándose.

**CABILEÑOS AHUYENTADOS**

MELILLA.—Desde la posición de Buberi se ahuyentó a un grupo de cabileños que guarnecían la posición de Sidi Mesaud.

**LAS SUMISIONES AL MAJZEN**

MELILLA.—Según datos cerrados en fin del pasado, durante el mes de marzo se han sometido en la zona de Melilla 262 cabileños que aún estaban al lado de lo rebeldes.

**SOLDADOS HOSPITALIZADOS**

MELILLA.—Han ingresado en el Hospital para curarse de heridas recibidas en el campo, el soldado del Tercio Extranjero Aquilino Rodríguez y el del regimiento de Melilla, Benito Sánchez.

**AVIADORES PORTUGUESES**

LARACHE.—De paso a la Guinea portuguesa han aterrizado hoy a medio día los aviadores lusitanos Cabreira y teniente Silva.

Habían salido a las diez de la mañana de Lisboa y a las tres habían llegado a Casablanca.

**TRANSFUSION DE SANGRE**

LARACHE.—En el Hospital general se ha practicado la transfusión de la sangre al moro Abdel Ajomal que se encontraba hospitalizado.

Un primo suyo que se encontraba también en el mismo establecimiento benéfico, se ofreció a que se realizara con él la operación.

**UN BANQUETE**

LARACHE.—Se ha celebrado hoy un banquete ofrecido a los jefes y oficiales de Intendencia, que tanto se han distinguido en las últimas operaciones.

**EL TEMPORAL**

LARACHE.—Continúa en esta zona el temporal.

**Notas financieras**

**LO DEL BANCO DE CASTILLA**

El nuevo Consejo de Administración del Banco de Castilla continúa trabajando con el propósito de reducir los gastos de esta entidad bancaria.

Hasta ahora han quedado cesantes la mitad de los empleados y a muchos de los que han quedado, se les ha reducido el sueldo en un 25 por 100, con lo que se hace una importante economía en los gastos generales del Banco.

Además ha sido nombrada una nueva Junta, que entiende en el expediente de la suspensión de pagos, Junta que está integrada por el director del Banco Sáinz, el jefe de Contabilidad general del Banco Español de Crédito y un comerciante.

**LAS LIQUIDACIONES DE LAS COMPAÑIAS DE FERROCARRILES**

"La Semana Financiera" dice en su último número que por esta época se habla siempre de las liquidaciones de las Compañías de los Ferrocarriles, especialmente las del Norte y M. Z. A.

Los ingresos de estas Compañías, en la liquidación del año 1924 han sido inferiores a las de años anteriores.

En las Bolsas de Bilbao, Barcelona y Madrid últimamente se ha notado algún movimiento en las cotizaciones de los Nortes y los Alicante.

Apartado de REGIÓN número 42

**La vida en provincias**

**EXPLOSION EN UNA GASOLINERA**

BARCELONA.—A bordo de la gasolinera del Club Náutico, núm. 3, ocurrió ayer una explosión, que provocó rápidamente un violento incendio.

Los tripulantes de otras gasolineras y marinos del vapor "Río de la Plata" acudieron en auxilio de los de la gasolinera incendiada.

Resultó muerto el maquinista José Hernández García, y herido gravemente Rafael García.

Además resultaron heridos de menos gravedad otros marineros.

Los heridos fueron transbordados al vapor "Río de la Plata" quedando los que requerían más cuidados en el vapor y los otros fueron llevados al Hospital.

El Juzgado militar se personó en el lugar del suceso procediendo al levantamiento del cadáver.

Un oficial de la Armada se ha encargado de instruir proceso.

La lancha incendiada fué remolcada con todas las precauciones a un lugar apartado del puerto, estableciéndose una guardia para que no se acercasen otras embarcaciones, pues ardía bastante cantidad de bencina.

**LOS HERIDOS**

BARCELONA.—Han ingresado en el Hospital militar de esta capital, los tripulantes heridos abordo de la gasolinera "H-3", Antonio Navarrete y Bienvenido Riveiro.

Al cadáver del mecánico le ha sido practicada esta tarde la autopsia.

Mañana, a las diez y media, se verificará el entierro.

Los tres heridos restantes se hallan abordo del crucero "Río de la Plata".

**UN JUEZ QUE SE INHIBE**

BARCELONA. El juez que instruir diligencias en el sumario incoado por el asesinato de Dolores Chinchilla y del sargento Eugenio Munarriz, se ha inhibido en favor del fuero de Guerra.

**EL "BARRABAS" ANTE EL TRIBUNAL DE DERECHO**

SEVILLA.—Hoy ha comenzado a verse en la Audiencia la causa que se sigue contra Francisco Venegra, apodado "El Barrabás" quien asesinó a una mujer llamada Carmen Pallarés.

La sala se halla atestada de público, pues la vista había despertado gran curiosidad.

**BANQUETE A UN CATEDRATICO**

CADIZ.—Los estudiantes de la Facultad de Medicina han obsequiado con un banquete al catedrático don Casimiro López.

Al acto asistieron más de trescientos comensales.

A los brindis los alumnos patentizaron el sentimiento que les causaba el traslado de su profesor a Valladolid, donde ha sido destinado.

**UN OBRERO GRAVEMENTE HERIDO**

VALENCIA.—Hallándose trabajando en una fábrica, el obrero fundidor llamado José Cibrián, le cayó una viga encima produciéndole lesiones de gravedad.

**ATERRIZAJE FORZOSO**

VALENCIA.—En el pueblo de Vigamenín aterrizó por averías sufridas en el motor, un aeroplano que se dirigía a Casablanca y Rabat.

El piloto que lo conducía y el pasajero resultaron ilesos.

Estos después de recoger la correspondencia que llevaban abordo del aparato salieron para Alicante.

**Gran Hotel Barcelona**

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño

Cocina francesa y española

Dirigido por nuestro paisano, su propietario

**JOSE GALAN DIAZ**

No fiarse de corredores que digan ne las estaciones que no hay habitaciones.

**LA CARNE CONGELADA**

BARCELONA.—El gobernador al recibir a medio día a los periodistas les manifestó que ya estaría en el puerto el vapor que trae la carne congelada de la Argentina, pero que no se verificará el desembarco hasta mañana para llevarla a los depósitos frigoríficos del muelle, y desde allí saldrán para Madrid las cien toneladas convenidas.

**GOMILAS EN LIBERTAD**

BARCELONA.—El Juzgado que entiende en el proceso que se instruye por la supuesta estafa a la Compañía de Teléfonos, ha dictado auto concediendo la libertad provisional del procesado Gomilas, bajo la fianza de 50.000 pesetas.

Inmediatamente fué hecho el depósito y cursadas las diligencias oportunas, y esta tarde ha salido Gomilas de la cárcel.

**UN CONSEJO DE GUERRA**

BARCELONA.—En la sala de Justicia del cuartel de Roger de Lauria, se ha visto hoy el Consejo de guerra contra Antonio Abad e Ignacio Pons, acusados de atentado al agente de la autoridad señor Grandoso.

La prueba testifical fué favorable para los procesados.

El fiscal retiró la acusación contra Pons pidiendo para el otro procesado la pena de dos años de prisión correccional y dos mil pesetas, de indemnización.

**LAS PRUEBAS DEL "BLAS DE LEZO"**

FERROL.—En breve se celebrarán las pruebas del nuevo crucero "Blas de Lezo".

Las pruebas que se exigen son, una

**"REGION" es el periódico de más circulación de Asturias.**

marcha de ocho horas a la velocidad media de 25 millas por hora.

Además se harán pruebas de los cañones emplazados en el nuevo crucero.

**"EL CELTA" SALE PARA OVIEDO**

VIGO.—Ha salido de esta población el equipo de futbol del Celta que contendrá el próximo domingo con los campeones de Asturias, en Oviedo.

**CONFLICTO RESULTO**

BILBAO.—Ha quedado resuelto el conflicto planteado por los mineros de la Compañía "Triano" y otras similares a esta.

Los obreros de la Compañía "Triano", han entrado hoy a trabajar.

**ASOCIACION SANITARIA**

CUENCA.—Se han reunido en esta capital todos los elementos sanitarios de la provincia para constituirse en Asociación.

**UN ATROPELLO DE AUTOMOVIL**

SEVILLA.—Un automóvil de la matrícula de París, atropelló en la carretera de Alcalá a un individuo llamado Antonio Caspe, fracturándole la pierna derecha.

**UN NIÑO ABANDONADO**

SEVILLA.—A una mendiga que estaba en las puertas de un templo se le acercó una señora rogándole que mien

**TEATRO POMBO**

MIERES

Domingo, 5 y lunes, 6 ¡Reconcimiento!

¡La novedad del día! Estreno de la super-producción española

"La Casa de la Troya"

la película que ha batido el record de exhibición.

En Madrid, lleva más de doscientas cincuenta representaciones.

tras ella hacia un encargo tuviera a un niño de diez meses que llevaba.

Como la señora tardase en volver, la mendiga llevó el niño a la comisaría, siendo prohijado por el comerciante don José Carretero.

La policía hace gestiones para encontrar a la madre desnaturalizada.

**Noticias extranjeras**

**CRISIS PARCIAL EN EL MINISTERIO FRANCES**

PARIS.—En los círculos políticos se ha notado desde ayer una extraordinaria animación, asegurándose que las sesiones de esta tarde en la Cámara popular y en el Senado, han de ser muy movidas.

**EL CONSEJO ACEPTA LA DIMISION DE CLEMENTEL**

PARIS.—La dimisión presentada por el ministro de Hacienda Clementel, ha sido aceptada por el Consejo de Ministros.

**LAS CAUSAS DE LA DIMISION**

PARIS—"Le Matin" publica en su número de hoy unas declaraciones de Mr. Clementel, respecto a su dimisión.

Dice que en un Consejo de Ministros había propuesto a Herriot hacer unas declaraciones en el Senado para deshacer el rumor que la hacia al Gobierno realizar una infracción en la circulación fiduciaria.

En la sesión del Senado, Herriot pronunció unas palabras que le obligaron a presentar la dimisión.

**EL CONSEJO DE MINISTROS NOMBRA NUEVO MINISTRO DE HACIENDA**

PARIS.—En el Consejo de Ministros celebrado anoche y que duró hasta las cinco menos cuarto de la madrugada, se estudió la dimisión de Clementel y se acordó nombrar, para sustituirle, al senador Lot Mr. De Moncie.

**LA HUELGA DE ESTUDIANTES**

PARIS.—La huelga declarada por los estudiantes sigue su curso normal.

Están en huelga un 60 por 100 de estudiantes.

El Comité de huelga ha hecho saber que el mismo comité a que ha dado lugar el nombramiento de Escelle, se hubiera provocado si el nombramiento hubiera recaído sobre el Dr. Weill-Haile.

**LAS ELECCIONES DE PRESIDENTE DEL CONSEJO DE PRUSIA**

BERLIN.—Los socialistas, demócratas y centristas se han puesto de acuerdo para votar para presidente del Consejo de Ministros de Prusia, a Braum.

**LAS ELECCIONES DE PRESIDENTE DEL REICH**

BERLIN.—Parece que los socialistas, demócratas y centristas votarán el próximo día 26 la candidatura de Marx para presidente del Reich.

**UN CONGRESO DE LA PRENSA LATINA**

BUENOS AIRES.—El director de "La Razón", señor Sojo, ha celebrado con el presidente Alvear una detenida conferencia, habiendo tratado en ella de la celebración de una Asamblea de la Prensa latina, en la capital de la Argentina.

Alvear se mostró conforme con la idea, ofreciendo todo el apoyo de la República para la celebración del acto.

**HINDEMBERG, CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DEL REICH**

BERLIN.—Los nacionalistas alemanes se proponen presentar para las próximas elecciones a presidente de la República al mariscal Hindenburg.

**CINE MUTUALIDAD**

El próximo domingo día 5, primera jornada de la monumental película

**Rosa de Flandes**

UN PROCESO RUIDOSO

Ha terminado la vista de la causa instruída por asesinato del Cardenal Soldevila

ZARAGOZA.—A las once y media de la mañana continuó la vista de la causa instruída por el asesinato del cardenal don Juan Soldevila y Romero.

La animación es muy grande, y a ella ha contribuído el interés despertado por la declaración que ayer hizo el sobrino del cardenal, Tomás Cocho Soldevila.

Cuando se dió la voz de audiencia pública, se llenó la sala, observándose la presencia de numerosos sacerdotes.

LECTURA DE UN TELEGRAMA

Apenas comenzó la sesión, el señor Serrano Balanero, defensor de Torres Escartín, pidió se leyera un telegrama que recibió de Alfonso Cocho, esposo que fué de la hermana del cardenal Soldevila, y en el cual se dice que otro telegrama igual fué dirigido al presidente de la Audiencia de Zaragoza.

En estos telegramas se hacen manifestaciones conducentes a afirmar la autenticidad de las declaraciones ayer hechas por Tomás Cocho, el sobrino de Su Eminencia.

Añadió el señor Serrano Balanero que las manifestaciones contenidas en el anterior telegrama tienen la gran importancia que les da el hecho de fundamentarse en palabras de Antonia Soldevila, hermana del cardenal; por ello estimaba procedente el letrado que se dira lectura al despacho, para luego unirlo a la causa documento de especial importancia para el sumario.

Esta petición dió lugar a que discutieran el fiscal y las defensas acerca de la procedencia de leer el telegrama. Por fin, el presidente accedió a que se leyera el despacho.

RUIDOSO INCIDENTE

La lectura del telegrama dió origen a que en la sala se produjeran grandes murmullos y que el fiscal y defensas entablasen discusión, que llegó a ser bastante acalorada.

Por fin, logra hacerse oír el defensor de Juliana López, y pidió a la Presidencia que, puesto que se había presentado una prueba o un indicio de prueba favorable a los procesados, e indicios de que no tienen o pueden no tener éstos participación en el hecho de autos, procedía suspender la vista y abrir de nuevo el sumario, para realizar cerca del autor del telegrama y del declarante de ayer las procedentes indagaciones.

UNA ENERGICA PROTESTA

Estas palabras de la defensa levantan en el público grandes murmullos. Se oyó al canónigo don Luis Latre, mayordomo del cardenal Soldevila que acompañaba a éste el día de autos, y resultó herido pedir la palabra a grandes voces, para protestar.

Como los murmullos aumentaban, y era imposible entenderse, el presidente ordenó despejar la sala, cosa que se hizo por los ujieres.

NO PROCEDE SUSPENDER LA VISTA

Pasó la Sala a deliberar sobre la petición formulada por el letrado defensor de Juliana López.

Al reanudarse la vista, el presidente hizo público que la Sala había es-

timado no proceder la suspensión de la vista, que solicitaba la defensa.

En virtud de ello, siguió la vista.

HABLA DON LUIS LATRE

A petición del fiscal, se concedió la palabra, como testigo, al canónigo don Luis Latre.

Este protestó en términos de gran indignación contra las manifestaciones contenidas en el telegrama de Antonio Cocho.

Dijo que él convivió siempre con el cardenal Soldevila, y por tal motivo pudo conocer la lealtad y el cariño con que siempre fué tratado y el cariño y respeto que para todos merecía.

Además, tampoco hizo nunca el cardenal manifestaciones que pudieran abonar cuanto ahora dicen los individuos de su familia.

Estas manifestaciones del señor Latre produjeron viva impresión en el público.

Seguidamente pidieron el fiscal y las defensas que fuesen leídas algunas declaraciones. Lo hizo así el relator, prolongándose la lectura hasta la una y media de la tarde.

A esta hora se suspendió la vista.

AGLOMERACION, CARGAS Y CARRERAS

A las cuatro de la tarde se reanuda la vista del juicio.

Mucho antes de esta hora se aglomeró en el patio de la cárcel numeroso público, que esperaba ocasión de penetrar en la sala.

Únicamente se permitió el paso a contadas personas.

Las restantes personas pugnaron por entrar, cosa que algunas consiguieron. Hubo un momento en que se produjo gran confusión, que obligó a la Guardia civil y a la Policía a dar dos cargas, para que el público abandonara el patio. Hubo protestas y carreras.

INFORME DEL FISCAL

Constituído el tribunal, las partes elevaron a definitivas sus conclusiones.

El fiscal, señor Ballesteros, comenzó su informe diciendo que en el sumario está demostrada la culpabilidad de los procesados.

Como génesis del atentado que costó la vida al cardenal Soldevila, explicó el fiscal la situación social de Barcelona en aquella época, situación que tenía reflejo en Zaragoza, como lo prueban los atentados y la colocación de bombas que se registraban entonces en ambas poblaciones.

Cuando la violencia se hallaba en pleno auge, en marzo del 23, ocurrió en Barcelona el asesinato del Noy del Sucre.

Poco después se celebraba en Zaragoza un mitin, en el cual dijo un orador que a la muerte de Salvador Seguí se debía responder con la muerte de un cardenal, un general y un ministro.

Pocos días después se recibió en el Palacio arzobispal un anónimo, lleno de amenazas para Su Excelencia.

Continuó el fiscal su relato, y dijo que llegaron a Zaragoza Ascaso y Torres Escartín para realizar el crimen.

Ambos se hallaban de acuerdo para dar el golpe criminal, eligiendo un sitio despoblado, por el cual pasaba a escasa velocidad el automóvil.

Explicó cómo Ascaso preparaba la coartada. Examinó, al efecto, la prueba testifical y las declaraciones del policía Sánchez.

La gorra y el guardapolvo son la prueba más abrumadora, pues el dueño del comercio donde, en la Coruña, compraron estos efectos, ha reconocido en fotografías de Ascaso y Torres Escartín a los compradores.

Refirió el informante que se había ocupado una carta de Torres Escartín a un sindicalista asesinado en Barcelona, en la cual Torres confesaba su delito.

El fiscal expresó su convencimiento de la culpabilidad de Torres Escartín. También consideró como culpable a

Salamero, a quien cree cómplice, pero no inductor. Lo mismo dijo de Juliana López, que siempre se hallaba en contacto con personas de las más exaltadas ideas sindicalistas, y que últimamente, a mayor abundancia, sostenía relaciones íntimas con el sindicalista Riera, preso actualmente y acusado de un grave delito.

PETICION DE PENA

Terminó pidiendo para Torres Escartín la pena de muerte, con aplicación de la amnistía, y cuatro años de prisión por cada uno de los delitos de disparo y lesiones, cometidos al herir a don Luis Latre. Para Salamero pidió la pena de catorce años, ocho meses y un día de cadena temporal, y para Juliana López, el mismo tiempo de reclusión.

Invirtió el fiscal en su informe una hora y quince minutos.

LA DEFENSA DE JULIANA LOPEZ

Suspendióse la vista por cinco minutos, y al reanudarse, comenzó su informe don Lauro Castrillo, defensor de Juliana López.

En nombre propio y en el de sus compañeros, protestó contra el crimen, y expresó su respeto a la víctima.

Mostró su asombro ante el hecho de que el fiscal haya mantenido la acusación contra Juliana López, y por la forma en que la ha acusado.

Dijo que no ha podido probar su culpabilidad, fundándose tan sólo en que tuvo en su casa a Escartín.

Leyó los artículos del Código penal sobre la complicidad, y dijo que aun cuando Juliana estuviese enterada del crimen, no podría considerársela culpable de complicidad o encubrimiento.

Sabiéndolo o no, Juliana no alojó a Escartín después del crimen, pues aquella noche se alojó el procesado en casa de Salamero.

Protestó de que un policía acuse a su defendida, considerándola como sindicalista peligrosa.

Añadió que después de la justicia iba a hablar la equidad, afirmando que el sindicalismo es, ni más ni menos, una idea tan respetable como otras que han surgido en el transcurso de los tiempos.

Después aludió a la evocación del sindicalismo mal encauzado, y terminó pidiendo la absolución de su defendida.

LA DEFENSA DE SALAMERO

Don Roberto Muñoz pronuncia su informe en defensa de Salamero.

Manifestó su condolencia por la muerte del cardenal. Censuró a la Policía por su intervención en el sumario, y dijo que, a pesar de todos sus esfuerzos, no había podido fundamentar ningún cargo, ni probar nada.

Fundase la acusación en hechos no comprobados en el sumario. Una prueba de que Salamero no era sindicalista, es el hecho de que la Policía, que debe perseguir a los sindicalistas peligrosos, nunca le molestó.

Pidió la absolución de su defendido.

INFORME DEL DEFENSOR DE TORRES ESCARTIN

El señor Serrano Batanero comenzó su informe saludando al Tribunal y al Colegio de Abogados.

Aludió al manifiesto publicado por el Directorio al asumir el Poder, y en el cual anunció que iba a proceder con mano dura.

Buena es la dureza en los procedimientos; pero ha de estar siempre basada en hechos fundados y ciertos.

Dijo que como el fiscal no había acusado, no era necesario hacer una defensa. Se acusa al procesado de haber matado al cardenal y nada se ha probado. No tenía Escartín por qué matar al cardenal. No le conocía, ni le había de quitar su fortuna, ni le estorbaba. No existe, además, confidencia alguna en el sumario, pues no hay pruebas en el expediente que se basen en una confidencia y en una acusación.

Analizó el defensor los cargos que se hacen contra Escartín. El único que hay es la acusación de Salamero, porque a éste le puso la Policía en el dilema de acusar a Escartín o continuar su madre en la cárcel. Optó por la acusación, y cualquiera hubiera hecho igual.

Cantó el defensor un himno al amor de la madre, e hizo un acróstico con la palabra madre, cuyas letras son iniciales de misericordia, amor, dulzura, refugio y esperanza.

Agregó que la acusación no es un cargo, porque ya se sabe qué razones le condujeron a acusar.

Exaltó el defensor la misión del Tribunal, y se extendió en consideraciones sobre la situación de España.

Aludió a las manifestaciones que han hecho individuos de la familia del cardenal. El defensor no tiene prejuicios, pero no desearía una prueba que sirviera para aclarar los hechos.

Por último, pidió el señor Serrano Balanero justicia, más que piedad, y reclamó la absolución para Torres Escartín.

ORDEN DE DETENCION

El presidente de la Audiencia de Zaragoza ha ordenado que Alfonso Cocho, firmante del telegrama que recibió ayer, sea traído desde Madrid a Zaragoza, por la Guardia civil, y en conducción ordinaria.

Al cerrar la edición

EL PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

El parte oficial de Marruecos facilitado a los periodistas esta noche en la Presidencia dice que en la zona de Larache la harca sostuvo tiroteo en una emboscada con el enemigo, en Tarajunde, dispersándole y causándole numerosas bajas.

Por nuestra parte tuvimos treinta bajas, de las cuales sólo cuatro son europeas.

NUEVA EMPRESA DE "INFORMACIONES"

Hoy se ha posesionado oficialmente de la propiedad del periódico de la tarde "Informaciones" don Juan March.

Ha sido nombrado director gerente de este diario, el ex-diputado a Cortes, don Juan Sarradell.

EL CONSEJO DE ECONOMIA NACIONAL

Se ha reunido hoy el Consejo de Economía Nacional, aprobando varios expedientes de interés.

También se ha reunido la sección de Defensa de la Producción, discutiendo ampliamente varias cuestiones sin que recayera acuerdo alguno en ninguna de ellas.

EL CONSEJO SUPERIOR FERROVIARIO

Se reunió esta tarde el Consejo Superior Ferroviario para estudiar la petición de la Compañía de los ferrocarriles Andaluces para emitir una deuda hipotecaria por valor de treinta millones de pesetas en acciones.

El Consejo accedió a lo propuesto pero con la condición de que sólo se pongan en circulación emisiones por valor de 15 millones, necesitando autorización especial para poner en circulación los otros quince millones en tanto se crea la Caja Ferroviaria.

UN PARRICIDIO

LORCA.—Un individuo llamado Julián Martínez (a) el Parra, tejedor de oficio ha dado muerte hoy a su hija Soledad Martínez, de 18 años de edad que tenía dos hijos y estaba en cinta.

Al ser conducido a la cárcel el vecindario quiso lynchar al criminal que al ser denunciado por un hijo suyo intentó matarse.

NO ES LOTERIA

Gastando todo el año únicamente las lámparas TUNGSRAM (Budapest), medio vatio, y "Opalina", luz de la luna, os ahorraréis disgustos y economizaréis dinero.

Pedidlas a vuestro proveedor o electricista, y en MONTERA, 10.—MADRID.—TELEGRAMAS: "TUNGSRAM-MADRID".

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de REGION es la mayor de todos los periódicos asturianos.

**OBRA NUEVA E INTERESANTE**  
**CARTA ABIERTA**  
 Al R. P. Arintero, O. P.  
 sobre  
**LA SUKEMPLACION ROQUIRIDA**  
 por el  
 R. P. Fr. Juan Vicente de Jesús María  
 Carmelita Descalzo  
 Véndese este interesante opúsculo en la Librería Religiosa del Palacio Episcopal, en la Librería de don Celestino Collada Vega, Uria, 26, y en la Residencia de PP. Carmelitas Descalzos. Precio 0,20 cada ejemplar.

## Letras de luto

Ha fallecido en Madrid, donde residía, la respetable señora doña Generosa Carreño Cabeza, viuda de Moro, de conocida familia de Sama de Langreo.

A su familia, y especialmente a su hijo don Wenceslao Moro Carreño, damos nuestro más sentido pésame.

A la edad de 25 años, después de sufrir con virtuosa resignación, larga y penosa enfermedad, falleció en Cangas de Tineo, la virtuosa señorita Inés Villamil, el día 28 del pasado mes.

A su desconsolada madre doña Eladia Aguirre, viuda de don Eduardo Villamil, a sus hermanos y demás parientes les acompañamos en su profundo pesar.

En Oviedo falleció la apreciable señora avilesina doña Carmen Arias y Arias, amante esposa de nuestro bondadoso amigo don Manuel Blanco Joye.

Dios tenga descansando a la finada, y reciban su esposo, hijos y demás familia el sincero testimonio de nuestro pésame.

En Madrid entregó su alma a Dios la distinguida señora doña Julia Gar-

za de la Campa, de conocida familia avilesina.

Descanse en paz, y a su respetable esposo, hijos y demás deudos, enviemos nuestra condolencia.

La familia de la señora doña Serafina Alvarez, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega demos desde estas columnas las más expresivas gracias, a todas las personas que concurrieron al funeral y a la conducción del cadáver de dicha señora.

### Libros y revistas

## COVADONGA

La revista "Covadonga" publica en su último número, los siguientes trabajos:

"De la actualidad regional. El homenaje a C. Cabal".—"La última pastoral de nuestro amadísimo Prelado".—"San José, Padre Virgen de Jesús".—"Por tierras de América", Samuel F. Miranda.—"Llanto de Harén", (poesía), Manuel García.—"Covadonga y los nuevos Ferrocarriles".—"Página Misional", M. V. D.—"De las actividades de Asturias".—"La Santa

Infancia", P. González Ludeña.—"El pino nevado", (poesía), Casimiro Cienfuegos.—"Ecos de Covadonga".—"Notas de la quincena".—"En España".—"En Asturias".—"Extranjero".

### El Año Santo

## Peregrinación diocesana a Lourdes y Roma

### UNA CONFERENCIA EN VILLYAVICIOSA

Con motivo de la proyectada peregrinación asturiana a Lourdes y Roma, el próximo lunes, día 6, habrá una conferencia en el teatro Alonso de esta villa, a cargo del señor Vigil-Escalera, quien hablará de la importancia de estas peregrinaciones.

No dudamos que el acto, que tendrá lugar a las seis y media de la tarde, habrá de verse muy concurrido, ya que ciertamente existe aquí gran interés por escuchar al docto conferenciante.

La entrada será pública.

No se devuelven los originales

## Vida religiosa

### SANTORAL

Abril 4, sábado. Ss. Isidoro, ob., dr., Benito de Palermo, Platón, mj.; Zósimo arc.; Agatópodo, dc., Teódulo, mrs. *Ayuno.*

### ADORACION NOCTURNA

Turnos de Guardia hoy:  
En Oviedo, el primero, *Santa Eulalia*. Por don Hermino Bascarán Sánchez del Río (q. e. p. d.).  
En Gijón, el primero, *Cor Jesu*. Por don Manuel Salgado Pueyo (q. e. p. d.)  
En Bustiello, el cuarto, *Santo Domingo de Guzmán*.

### Oviedo

### BENDICION DE PALMAS

En la Catedral Basílica oficiará mañana en la bendición de las Palmas, el ilustrísimo señor Obispo.

Como día de *Tabla*, asistirá en corporación nuestro excelentísimo Ayuntamiento.

Predicará el muy ilustre señor don Benjamín Ortíz, canónigo magistral.

### COMUNION GENERAL

Como en años anteriores, para final de las interesantes conferencias del padre Matías, habrá mañana, domingo de Ramos, comunión general en el altar mayor de la Catedral, distribuida por el reverendísimo Prelado, a las ocho de la mañana en punto.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

# GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCiantes - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)

# Sección general de anuncios

# HAY QUE ACLARAR

Que el café torrefacto marca NECTAR es la victoria de un café que ha logrado derribar a todos sus competidores, porque es café puro, sin substancias perjudiciales, y admirablemente torrefactado.

Todo el mundo puede tostar café, y dar la misma calidad de grano verde, bien sea caracolillo, o moku, pero lo que no puede hacer todo el mundo es tostar bien, porque ello es sólo una inspiración, un arte, una maña, un secreto, lo que se quiera, pero que sólo lo da Dios a algunos mortales y que derrochó a raudales en la casa Gómez Tejedor.

Eso es todo: ARTE DE TOSTAR CAFE, por un procedimiento desconocido para otros, pues es patente de la casa Tejedor, y que le ha valido ser el "PROVEEDOR EFECTIVO DE LA REAL CASA", y esta distinción tan honrosa para un artículo que han de consumir personas de la realeza, sólo se consigue haciéndolo, no solamente bien, sino perfectísimamente.

El café NECTAR se agota rápidamente en los establecimientos que lo venden, y especialmente en nuestro depósito de la calle Flórez Estrada, (frente a Telégrafos), donde se expenden las siguientes clases:

SUPERIOR, a 9,50 Ptas. Kilo - EXTRA, a 10,50 Idem - MOKA, a 12,00 Idem

Agente general para Asturias:

# Luis Lajara García-Trubia

Teléfono núm. 50

# Curación de las Hernias

**INTERESA SABER:** que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en OVIEDO y en el Hotel París, únicamente el lunes, día 6 del actual, y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarlos todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de enfermos agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero, no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase ninguna, sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado. Especialidades para señoras. Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciones, etc., etc. Herniados todos, acudid sin pérdida de tiempo, y con la más absoluta confianza al especialista señor Torrent. No dejéis de visitarle, y tened muy presente que estará en OVIEDO, en el Hotel París, el lunes, día 6 del actual. **NOTA.**— Dicho especialista estará también en LEON el día 5, en el Hotel Inglés. En GIJÓN, el día 7, en el Hotel Comercio. En Infiesto, el día 8, en el Hotel Hijos de Pérez. En LLANES, el día 9, en el Hotel Victoria. Y en SANTANDER, el día 10, en el Hotel La Ignacia, (Santa Clara, 3), donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y Despacho en Barcelona: Unión, 13, Casa Torrent.



## Guía de Profesionales

### MEDICOS

#### Laboratorio biológico

**DOCTOR VALVIDARES VEGA**  
Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, erina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2, Teléf. 3-15, Oviedo.

#### Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. EXCEPTO LOS VIERNES. Uría, 72. piso segundo. Oviedo. Teléfono, 10-25.

**Dr. Plácido A. Buyla**  
Médico del Hospital Provincial. Medicina interna (pulmón y corazón). Marqués de Santa Cruz, 4, Oviedo.

#### Niños

**Dr. Luis Azcoitia**  
Del Hospital Trousseau de París. Especialista en enfermedades de los niños. Consulta de 9 a 11 y de 1 a 3. Principado, 5. Teléfono 304. Oviedo.

**Samuel Sisniga**  
Especialista en enfermedades del pecho y niños. Electroterapia. Inyecciones intravenosas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Pidal, 4, entresuelo.

#### Estómago e intestinos

**Dr. Julio R. Fontán**  
Estómago, intestino e hígado. Especialista de las clínicas de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. Teléfono número 10-88. Dueñas, 6, primero. Oviedo.

#### Nariz y oídos

### Dr. N. RON

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

#### CIRUGIA

**Dr Arturo García López**  
Cirugía general. Diatermia. Rayos X. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 7. Avilés.

#### Piel

**Doctor Carlos Prestel**  
Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde: Fray Ceferino, 9, segundo, izquierda. Teléfono 12-05, Oviedo.

Suspende la consulta hasta nuevo aviso.

**Dr. Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

**Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro**  
Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las calvas. Consultorio médico-quirúrgico Uría, 72, bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

**Dr. Enrique G. Rico**  
Especialista, vías urinarias y su cirugía. Secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de París. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fructa 20 segundo teléfono 3-25 Oviedo. Reanuda su consulta.

#### Leopoldo Escobedo

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

#### DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once.

#### Oculista

### R. PENDAS

Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Consulta, de 10 a 1. Jovellanos, 21 primero izquierda.—Teléfono, 360.—

#### INGENIEROS

### Durán y G. del Valle

Ingenieros de Caminos. Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

### José María Sánchez de Vallado

Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13. Corrida, 83, primero, Gijón.

Pida a su proveedor el aceite puro de oliva

# FIGARO

Por su precio, su calidad extrafina y rendimiento es el preferido por todas las familias

Representante: José Miñarro—Gijón

Teléfonos de REGION: 881 y 882

Teléfonos de

## REGION

Administración, 881

Dirección, 882

Juliana y Compañía

(S. en C.)

DESPACHOS DE ADUANA  
SEGUROS DE TODAS CLASES

TELEFONO 210  
APARTADO 49

GIJON

## Compañías Hamburguesas

Próxima salida, desde el MUSEL para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:

Día 12 de abril, vapor WURTTENBERG. Pts. 607,85, siendo este precio en la tercera clase, incluidos los impuestos.

Tiene, además, un suplemento de camarote con aumento de pesetas 33 por cama.

Para informes y billetes, dirigirse al Consignatario en Gijón: ANTONIO MORIYON.—Marqués de San Esteban, 20

## Compañía Marítima del NERVION

Línea regular a la HABANA y SANTIAGO DE CUBA, por modernos vapores, con primera clasificación del LLOYD'S.

El día 9 de abril saldrá del puerto del Musel, el vapor español

### “Mar del Norte”

Admitiendo carga para HABANA y SANTIAGO de CUBA y con tránsito en estos puertos, con conocimiento directo para los de:

SAGUA, CAIBARIEN, NUEVITAS, PUERTO PADRE, CHAPARRA, CLARA, GUANTANAMO, CIENFUEGOS Y MANZANILLO.

Para informes, dirigirse al consignatario en Gijón:

C. de ZABALA.—Instituto 18, bajo.—Teléfono 1-62

## Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER. CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem. CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

# Albo

### RADIOTELEFONISTAS

En la Casa GAUMONT, Fray Ceferino, 8, bajos, encontraréis los famosos altoparlantes «LUMIERE» y todo lo concerniente a la Radiotelefonía

Stock de piezas sueltas



REGION  
M. Alvarez, 3  
OVIEDO

*Si desea hacer una buena propaganda de su casa, comuníquese con nosotros y le demostraremos palpablemente la eficacia del anuncio en las páginas de "Region".*

Diríjase a: Sección de Publicidad Apartado 49 Oviedo.





# VALENTER

TONICO RECONSTITUYENTE  
Perfecta dosificación de los mejores estimulantes

**INSUSTITUIBLE**

EN

Inapetencias,  
Estados anémicos,  
Tuberculosis incipientes,  
Convalecencias difíciles,  
Neurastenia —



EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

PUBL. CAPOCCI



¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito.

Dirija sus encargos a fotograbado **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

Lea usted

# REGION

Diario asturiano

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de abril, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### LAFAYETE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75 y para Veracruz, 582,75, incluidos todos los impuestos.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón:

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 666

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

### SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías y panaderías  
Autoclaves - Prensas y moldes para fábricas de pisos de goma

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES DE LA

## Compañía Transoceánica de Navegación

(ANTES PINILLOS)

Servicio fijo y rápido desde GIJON a HABANA Y SANTIAGO DE CUBA

El día 29 de abril, fijamente, a las cuatro de la tarde, saldrá del MUSEL (GIJON), el magnífico vapor español

### “CADIZ”

Admitiendo pasajeros y carga para HABANA Y SANTIAGA DE CUBA.

Precio del pasaje en TERCERA CLASE, pesetas 519,75 (incluidos todos los impuestos).

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a sus consignatarios en Gijón:

### José Fernández Ruiz

Melquíades Álvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

Alojamientos especiales para el pasaje de TERCERA: Pagando un pequeño aumento de 25 pesetas, ocuparán camarote de tercera preferente o segunda económica y pagando igualmente 100 pesetas, camarote de segunda clase. CAMAROTES FAMILIARES para dos, cuatro y seis personas.

# LA HERNIA

es una enfermedad grave que puede echaros repentinamente en la mesa de operación; su terrible peligro de EXTRANGULACION, que mata en pocas horas al más confiado, no se combate con un vulgar braguero, el cual aplasta el tumor pero no evita su desarrollo.

Las personas celosas de su salud y vida y que quieren recuperar su potencia de trabajo deben adoptar enseguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión, los nuevos aparatos de MR. AUG. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en Asturias desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN

LA DISMINUCION PROGRESIVA Y RAPIDA

Y LA DESAPARICION DEFINITIVA de las HERNIAS, por antiguas, rebeldes o voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del riesgo de EXTRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas.

SUAVES Y COMODOS, no molestan nunca, aunque el enfermo se dedique a labores del campo u otros trabajos pesados.

Accediendo a constantes súplicas, MR. BLETY prosigue su viaje de llamado en nuestra región. Hombres, señoras y niños, víctimas de hernias deben aprovechar esta oportunidad, única de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

CANGAS DE TINEO, domingo 5, FONDA UNIVERSAL.

OVIEDO, martes 7 y miércoles 8 de abril, HOTEL PARIS.

GIJON, jueves 9 y viernes 10 de abril, HOTEL MALET.

NAVA, sábado 11 de abril, FONDA FONCUEVA.

CANGAS DE ONIS, domingo 12 de abril FONDA GARCIA.

CASA MATRICULADA



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

# WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España:

RAPIDA, S. A.

Aviño, 9-Apartado, 738-Barcelona

Pídanse catálogos ilustrados, que se dan gratis

Para informes, Agustín Ordóñez-Caborana (Aler)

### Las niñas del piso tercero

Niña del tercero, que en la tarde [gris, miras afanosa desde tu balcón, si viene el amado de luengo país a matar las penas de tu corazón, oye la sentencia que al amanecer dijo la experiencia ante mi ventana: Sueña, sueña, sueña, el sueño hace [ver la charca del mundo cual una fontana.

Estas niñas románticas del piso tercero que, sentadas en un sillón pasan las tardes de los domingos leyendo a Musset o a Rubén, tienen un aroma de grandeza que a mi vista las idealiza.

Mientras con los ojos recorren las páginas del viejo libro, el alma quiere adivinar en el horizonte la figura del amado que no llega, sueñan con el héroe de aquella novela que una noche plateada raptó a la dueña de su amor, o con aquél príncipe de los cuentos de la abuelita que, enamorado de una campesina, la hizo su esposa.

Estas niñas románticas del piso tercero, sienten un pesar en el corazón y no saben de qué procede; quieren calmar sus penas y es en vano; esas penas no pueden ser miligadas en esta sociedad sin equilibrio.

Para ser felices estas niñas del piso tercero, necesitaban volar y en el espacio fundirse con el éter.

La burguesita del piso primero—esa burguesita que a cada momento asoma cargada de joyas a ver si la escuchan—aporrea el piano, y los lamentos del clave herido causan dolor infinito a las niñas románticas del tercero.

Ellas también soñaron con su piano; lo pulsarían suavemente para que sus almas y las melodiosas notas se dieran un amoroso beso; armonizarían en el teclado canciones de amor y dolientes, de risa y llanto, de lo que, en definitiva, es la vida. Soñaron con arrancar a la caja sonoras melodías. Pero la realidad, la destrozadora de los sueños, las puso en el duro trance de teclear en la prosaica "Yost" y de leer por diaria poesía en los libros de Contabilidad.

Mientras en los aleros las golondrinas dicen sus amores, estas niñas románticas, un poco paliduchas por el continuo encierro y otro poco angustiadas por las aperturas de un mequino jornal, miran hundirse el sol en las quebraduras de la montaña, en los nidos amorosos de las aves.

Sus amigas, las niñas muy siglo XX, las llaman las noveleras cursis, porque no dan patadas a un cuero hinchado ni leen las indecencias de Alvaro Retana.

De pronto, la mamá viene a romper el ensueño:

—Margarita, acércate a la tienda de la esquina y compra un kilo de patatas, a ver si vamos "tirando" hasta que cobre tu padre.

Niñas del tercero, no os importe; seguid soñando. La vida sin ideal no sería digna de ser vivida. Dejad que el soplo divino del espíritu arome vuestras graciosas y pálidas frentes.

Niña del tercero, que en la tarde [gris, miras afanosa desde tu balcón, si viene el amado de luengo país a matar las penas de tu corazón, oye la sentencia que al amanecer dijo la experiencia ante mi ventana: Sueña, sueña, sueña, el sueño hace [ver la charca del mundo cual una fontana.

Francisco CARAMÉS

### Vida militar

SERVICIO DE PLAZA PARA HOY  
Parada, Zapadores.  
Retén de la Fábrica de Armas, Príncipe.  
Campo de tiro, Zapadores.  
Capitán de día, Hospital y provisiones, el de Zapadores, don Domingo Berrio Indart.  
Imaginería de ídem ídem, el del mismo don Mariana Gómez Herrero.

# La caricatura extranjera



## EL CONDECORADO

—Ni le he visto, señor.  
—¡Pero hombre!... Pues, mí condecoración creo que se vé perfectamente.

(De "Le Rire")

# VIDA MUNICIPAL

### Oviedo

#### INSTANCIAS A INFORME

Instancias presentadas en Secretaría que pasan a estudio y resolución de las Comisiones, para en su día someterlas a la sanción de la Permanente:

Día 31 de marzo.—Instancia de don Valentín Silva, solicitando se gire una visita de inspección a la casa de su propiedad, sita en la calle del Peso, número 2, por errear no reúne las condiciones exigidas, para poder ejecutar las obras solicitadas. Pasa a informe del señor arquitecto.

Día 1 de abril.—Idem de don Emilio Ruiz, solicitando construir una casa en la prolongación de la calle de Leopoldo Alas. Pasa a informe del señor arquitecto.

Día 31 de marzo.—Idem de don Jacinto Alonso, solicitando construir una casa en la plazuela de Santullano. Pasa a informe del señor arquitecto.

Idem de don Jesús Martínez, solicitando construir una casa en el barrio de Pumarín. Pasa a informe del señor arquitecto.

Día 1 de abril.—Idem de don Ramón Paredes Rodríguez, solicitando cerrar un terreno, lindante con la carretera de Adanero a Gijón, en el punto denominado la "Estrella". Pasa a informe del señor ingeniero, encargado de la carretera.

Idem de don Laureano Díaz, solicitando licencia para ampliar un almacén, sito en la carretera del Escamplero a Oviedo, en la Argañosa. Pasa a informe de señor arquitecto.

Idem de los propietarios de casas y solares, en el lugar denominado "Barrio de las columnas", en San Pedro de los Arcos, solicitando colocar el alcantarillado en dicha zona. Pasa a informe de señor arquitecto.

Idem de don José Díaz González, como presidente de la Sociedad Cooperativa de Periodistas Ovetenses, solicitando se les abone el terreno que dejaron en beneficio del excelentísimo Ayuntamiento, al construir las seis casas en la Avenida de Aurelio San Román. Pasa a informe del señor arquitecto.

Día 2 de abril.—Instancia de don Fernando Díaz Estébanez, solicitando el servicio de aguas para la casa de

su propiedad, sita en la Argañosa. Pasa a informe de la Comisión.

Idem de don Jesús Vázquez Gómez, solicitando licencia para abrir al público un establecimiento, para dedicarlo a la venta de muebles y cuadros, en la planta baja de la casa número 6, de la calle de Santo Domingo. Pasa a la Oficina de Arbitrios.

Día 1 de abril.—Idem de don José Díaz González, solicitando licencia para habitar la casa de nueva planta, de su propiedad, sita en la prolonga-

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera.**

ción de la calle de la Independencia. Pasa a informe del señor inspector municipal de Sanidad.

Día 2 de abril.—Instancias de don Gabino Fernández Canseco, doña Antonia Fernández y doña Carmen Solís, solicitando adquirir en propiedad unos nichos del cementerio del Salvador. Pasaron a la Intervención de Fondos municipales, a sus efectos.

### DE LA ALCALDIA

En el "Boletín Oficial" de la provincia, número 20 correspondiente al día 20 de marzo, se inserta anuncio sacando a subasta para las doce del día 14 del corriente, en el salón de sesiones, el suministro de piedra partida para conservación de las carreteras municipales de los Arenales al Barco de Soto y de San Lázaro al Caserón. El tipo de presupuesto es el de 7.000 pesetas o sean 500 metros cúbicos a catorce pesetas metro cúbico; siendo indispensable para tomar parte en la subasta consignar en Depósito municipal, la cantidad de 350 pesetas como depósito provisional.

### Mieres

#### ACLARACION

Hacemos constar que el multado con cincuenta pesetas, recientemente, por tener en malas condiciones su tienda, no es don Isidro Alvarez, propietario de un establecimiento de la calle de Camposagrado.

## Unas truchas demasiado caras

Ricardo sería felicísimo si su esposa, amante cual ninguna, no adoleciera de un gravísimo defecto. Mejor dicho, de dos. Era avara y radiomaniaca. Desconfiad de las mujeres que posean estos defectos: no os podrán hacer felices nunca.

En casa de Ricardo, la Cuaresma se prolongaba todo el año. Pero una Cuaresma a la antigua usanza, sin carne ni pescado, solamente legumbres y no de las más escogidas.

Ricardo abrigaba en su acalorada mente un sueño quimérico, ansiaba comer truchas, su pescado favorito, pero no se atrevía a manifestar su deseo a su cara (mejor diríamos económica) esposa.

Un buen día se vió sorprendido con la agradable sorpresa de que el dueño del almacén donde estaba colocado le diera una paga extraordinaria como premio a un trabajo, extraordinario, llevado felizmente a término. Vió el cielo abierto. Podía, por fin, realizar el deseo tanto tiempo ansiado. Fué al mercado y compró dos docenas de las mejores truchas que encontró, y no atreviéndose a presentarse en su casa con tan costoso artículo, las mandó a su domicilio con una tarjeta de un amigo, como si de un regalo se tratase.

A la hora de comer, llegó a su hogar, relamiéndose de antemano. Se sentó a la mesa, y esperó con vivísima impaciencia la llegada de su manjar favorito. Pero la comida terminó, y las truchas no habían aparecido por ningún lado.

Intrigado, preguntó a su mujer si no había recibido regalo alguno en aquel día, y ésta le contestó que sí: que le habían enviado unas magníficas truchas y que estimando que podía sacar unas pesetas de su venta, las había mandado a vender a la plaza.

Las truchas habían salido demasiado caras.

## Dietario gijonés

### LA TERRAZA DE LA PLAYA

A requerimiento del señor alcalde, ayer estuvo en la alcaldía el propietario de la terraza de la playa, don Corsino Palacio Moro, mostrándose dispuesto a dar cuantas facilidades sean necesarias para que se lleven a cabo con toda rapidez las obras de desescombro y destrucción de la parte de la terraza de la playa que aún queda en pie.

### EL ALUMBRADO DEL CAMPO VALDES

Ayer se reunió la Comisión de Alumbrado y acordó colocar en el Campo Valdés cuatro columnas de dos focos de gas cada una, de igual tipo que las que existen en la Puerta de la Villa, para cuya instalación la Comisión recibió donativos que importan más del cincuenta por ciento de las obras.

Se precisa que estos focos queden ya instalados para Semana Santa.

### UNIFORMES PARA LOS GUARDIAS

Por ser mañana día festivo, hoy es el último día de admisión de plicgos en el concurso abierto para la confección de uniformes de los guardias municipales, cuyo Concurso se celebrará el lunes.

### CONTESTANDO A UN TELEGRAMA

El alcalde ha recibido un telegrama de Primo de Rivera, contestando al saludo que aquél le dirigió con motivo de la llegada a ésta de las tropas repatriadas del Tarragona. En igual sentido recibió otro de la Mayordomía Mayor de Palacio, y en nombre del Rey.

### PRESENTACION

Se interesa la presentación en el Negociado de Beneficencia de este Ayuntamiento de alguna persona de la familia de don Donato García, natural de Gijón, domiciliado en Amberes, (Bélgica).